

# Das Calbenser Blatt

## OSTERSPAZIERGANG AUF DEM WARTENBERG

WAS IST  
„TYPISCH  
CALBE“?

CALBES DENKMALBESTAND  
WIRD ERFASST



**Juwelier Schütz**  
Ihr Fachhändler für schönen SCHMUCK und gute UHREN!

**Markt 1 - Calbe/Saale**  
Tel./Fax: 03 92 91/27 86  
juwelier-schuetz@t-online.de  
Inh. Dirk Herrmann




Ein ortsansässiges Unternehmen mit über 60-jähriger Berufserfahrung.

**Bestattungsinstitut  
Walter Karlstedt**

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Tag und Nacht  
☎ (03 92 91) 22 82

39240 Calbe (Saale) - Schloßstraße 43 b

**FEUERSENGER**  
Schönebecker Fenster & Türen

Ihr zuverlässiger Partner für:

- Fenster und Türen
- Rollläden, Garagentore
- und vieles mehr

**(Alte) Calbesche Straße 20  
39218 Schönebeck  
Tel. (03928) 4 26 88  
Fax (03928) 4 26 89**

**Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30 - 18.00 Uhr**

<b>1 Titel</b>	<b>12 Historisches</b>
<b>3 Anzeige</b>	Unsere Stephani-Kirche im 16. Jahrhundert
<b>4 Editorial</b>	<b>13 Informativ</b>
Verwirrspiel um Ortseingangsschild	Calbes Denkmalbestand wird erfasst
Neuer Amtsleiter für Wirtschaftsförderung und Bau	<b>14 Bericht</b>
<b>5 Anzeige</b>	Auch die DDR hatte ihre Geschichte
<b>6 Aktuell</b>	<b>15 Meldung</b>
Was ist „Typisch Calbe“? Rein in den Modedfrühling	Riesige Finanzlöcher im Haushalt der Saalestadt
<b>7 Thema</b>	<b>16 Serie</b>
„Im Märzen der Bauer die Rösslein anspannt“	Rund um den Kuhberg Teil 4
<b>8 Informativ</b>	<b>17 Anzeigen</b>
Der Amtsschimmel galoppiert nicht so schnell... Osterfeuer wieder am Rodweg	<b>18 Recht</b>
<b>9 Aktuell</b>	Stolpersteine im Arbeitsrecht
Jugendklub Breite wieder offen	<b>19 Gesundheit</b>
<b>10 Barby</b>	Nicht nur für Allergiker wichtig...
Abbrucharbeiten im ehemaligen Schwimmbad	<b>20-21 Fienchen</b>
<b>11 Aktuell</b>	<b>22 Serie</b>
Fährzeiten Tag der offenen Tür im SWP Leserzuschrift	Das Jahr der Ziege Fußball-Cup der WEC
<b>Impressum</b>	<b>23 Anzeigen</b>
Das Calbener Blatt - Journal für die Städte Calbe, Barby und Umgebung	<b>24 Termine</b>
Herausgeber: Cuno Verlag Calbe, Gewerbering West 27, 39240 Calbe, Tel.: (03 92 91) 42 80 Fax: (03 92 91) 4 28 28	
Redaktionskollegium: Marlies Rössing, Kristine Dimitz, Hans Herzog, Thomas Hochgräfe, Britta Kanis, Uwe Klamm, Thomas Linßner, Rosemarie Meinel, Hanns Schwachenwalde	
Anzeigenverkauf: Grafisches Centrum Cuno	
Satz und Druck: Grafisches Centrum Cuno	
Für unverlangt eingesandte Texte und Fotos wird keine Gewähr übernommen. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen vor. Für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen, Notdienst und Adressen wird keine Gewähr übernommen. Alle Texte und Fotos, vom Verlag gefertigte Anzeigen und Entwürfe sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Genehmigung durch den Verleger. Namentlich gekennzeichnete Beiträge spiegeln nicht unbedingt die Meinung des Verlages wider.	
<b>Redaktionsschluss</b> für „Das Calbener Blatt“ Ausgabe April 2002 ist <b>Mittwoch, 3. April 2002.</b> Alle danach eingehenden Manuskripte und Anzeigen können leider in dieser Ausgabe nicht berücksichtigt werden.	

Text Thomas Linßner

## Fünf Hundeklos für die Innenstadt

In Calbe wurden Ende Februar fünf „Hundetoiletten“ ihrer Bestimmung übergeben. Vier davon sponserten die beiden Wohnungsbauunternehmen WEC und CWG. Die Stadtverwaltung hofft, dass damit ein wirkungsvoller Beitrag zur besseren Sauberkeit im Stadtgebiet geleistet wird. Die Plastetüten können gratis „gezogen“ werden. Bürger beklagen besonders an immer wieder denselben Stellen derart höchst unangenehme Hunde-Hinterlassenschaften. So beispielsweise im Verbindungsweg, der Graue, zwischen Schillerstraße und Verschönerungsweg.

**www.AUTOHAUS-AN-DER-SAALE.de**

**CALBE**

# Neuwagen mit Tageszulassung

## Golf 1.4 Edition

55 kW  
Black-Magic-Perleffekt  
Klima  
4x elektr. Fensterheber  
ZV mit Fernbedienung, usw.

€ 15.500,-

## Lupo 1.0 OpenAir

37 kW  
Servo  
RC Alpha  
easy Entry, usw.

€ 9.900,-

## €U-Neuwagen:

### Skoda Oktavia Kombi TDI Elegance

Kombi TDI Elegance  
81 kW  
2 Airbag  
Klimatronic  
ZV mit Fernbedienung  
Alu, Met, usw.

€ 18.850,-

## 24 Stunden Notdienst

Tel. 03 92 91 / 43 00

39240 Calbe - An der Hospitalstraße 12

**Über 200 Neu- und Gebrauchtwagen**

Finanzierung: VOLKSWAGEN BANK

Leasing: VOLKSWAGEN LEASING



**Ihr Volkswagenpartner in Calbe!**

Text Thomas Linßner

## Frühjahrserwachen auf dem Wartenberg

Calbe. „Frühling läßt sein blaues Band, wieder flattern durch die Lüfte“, reimte einst Romantiker Ludwig Uhland. Mit zunehmender Sonnenscheindauer und kletternder Temperaturen werden auch die Menschen munterer. Des Calbenders beliebtestes Ziel ist dann vor allem der Wartenberg, wo die Vegetation besonders vielfältig sprießt. Nach Schneeglöckchen machen dann die sattgelben Forsythien und tiefblauen Veilchen auf sich aufmerksam.

Die Frühlingsfreude der Besucher wird noch erhöht, wenn sie auf den gepflegten Wegen lustwan-

deln können, die im vergangenen Jahr durch ABM auf Vordermann gebracht wurden. Wer es sportlich mag, kann sich auf den Trimm-Pfad schaffen, der einige Schwierigkeitsgrade bereit hält. Ein lohnendes Ziel beim Oster Spaziergang ist natürlich der Heimattiergarten und das unweit stehende Wotanstor. Putzige Bergziegen und mümelnde Zwergkaninchen unterstützen die Osterstimmung. Vom Bismarckturm aus hat man einen weiten Blick über den gesamten Kreis, bei guter Sicht sogar bis zum Brocken im Harz. In diesem Sinne: Frohe Ostern. ■

Text und Foto Redaktion

## Verwirrspiel um Ortseingangsschild Vorbereitungen für Bundesautobahnzubringer Calbe

Calbe. Das in den letzten Wochen häufig erfolgte Versetzen des Calbender Ortseingangsschildes, im Verlaufe der Hospitalstraße, das bereits scherzhaft als „Ortswanderschild“ bezeichnet wurde, hat durchaus einen ernsten Hintergrund:

Das Landesverkehrsministerium hat mit der laufenden Standplatzveränderung des Ortseingangsschildes nur den eigentlichen Test vorbereitet.

Neuesten Erkenntnissen der Verkehrsforschung zufolge sind die Abrollgeräusche bei höheren Fahrzeuggeschwindigkeiten deutlich geringer. In einem bundesweiten Versuch von insgesamt zehn Kleinstädten sollen diese Forschungsergebnisse in der Praxis überprüft werden. Die Auswahl fiel auf Grund der verkehrsgünstigen Gegebenheiten und der Nähe zur Autobahn A 14 auch auf Calbe und Brumby.

Wie das „Calbener Blatt“ in Erfahrung bringen konnte, soll zukünftig die Ortsausfahrt Hospitalstraße ab Ortsausgangsschild in Richtung Brumby, bis einschließlich Ortsdurchfahrt Brumby ab erstem April 2002 mit einer veränderten Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h befahren werden können.

Die Mitarbeiter des Straßenbauamtes Magdeburg bereiten bereits die neuen Beschilderungen als



Bundesautobahnzubringer vor. Im Interview bestätigte uns Verkehrsminister Heyer die Vorteile: schneller zur Autobahn, geringere Geräuschbelastung, deutlich größere Fahrzeugkapazität und Kosteneinsparung durch wegfallende Ortsumgehungen! Allerdings wird für die Anwohner der Ortsdurchfahrt Brumby die Neuregelung etwas Umstellung bedeuten. Positiv: bei hoher Geschwindigkeit ist die Schallentwicklung zwar deutlich geringer. Gewöhnungsbedürftig dürfte allerdings sein, beim Überqueren der Straße muss man mehr Aufmerksamkeit walten lassen, immerhin fahren dann die Autos mit 130 „Sachen“ durch den kleinen Ort. Doch Vorsicht, noch kein Probefahren! Denn erst wenn alle Verkehrsschilder stehen, darf „Gas“ gegeben werden. ■

Text und Foto Thomas Linßner

## Neuer Amtsleiter für Wirtschaftsförderung und Bau

Calbe. Volker Ludwig ist der neue Amtsleiter für Wirtschaftsförderung und Bau. Er löste Manfred Müller ab, der am Jahresende in den Ruhestand gegangen war. Der 53-Jährige setzte sich gegen mehrere Be-

von praktischer Erfahrung, die er auf zahlreichen Baustellen sammelte. Dazu gehörten verschiedene Objekte des Hoch- und Tiefbaus in Sachsen-Anhalt, Niedersachsen und Nordrhein-Westfalen. Zwar ist er kein Fachmann



Aufstellung zum Gruppenfoto. Amtsleiter Volker Ludwig und sein Team.

werber durch. Er wurde 1948 als Sohn seiner sudetendeutschen Mutter und des schlesischen Vaters in Zens geboren, wo die Familie nach ihrer Vertreibung ihr erstes Domizil fand. Ludwigs Mutter arbeitete von Beginn an im Niederschachtofenwerk. Nach Oberschulabschluss und Abitur studierte der heute in der Landeshauptstadt lebende Amtsleiter in Weimar und Magdeburg. 1974 nahm er seine Arbeit als Entwurfsberater im Bau- und Montagekombinat Magdeburg auf. Dort arbeitete er von 1989 bis 1990 als Abteilungsleiter; danach in gleicher Funktion bei der IHT GmbH, wo er Mitglied der Geschäftsleitung war. Von 1999 bis Ende 2001 gehörte Volker Ludwig dem Staatshochbauamt Magdeburg/Stendal an. Sein beruflicher Werdegang ist geprägt

für Wirtschaftsförderung, wie die Ausschreibung es wünschte, will aber seine Erfahrungen in dieser Richtung anwenden.

Priorität hat für Volker Ludwig in Calbe die Städtebau- oder Altstadtanierung. „Stadtarchitektur ist nicht Selbstzweck, sondern ein Magnet, um ansässige Bürger zum Bleiben zu bewegen und bei Auswärtigen den Wunsch zu wecken, sich hier nieder zu lassen“, ist einer seiner Grundsätze. Die Ansiedlung mittelständischer Unternehmen ist ohne ansprechende Wohnqualität nicht möglich. Gleiches gilt für den Tourismus.

Die bisher bestehende Wirtschaftsförderung im Rathaus Calbe will der 53-Jährige neu organisieren, was seiner Meinung nach eine höhere Effektivität zur Folge haben wird. ■

Berichtigung zum Thema „Abwassergebühren...“

## Im Detail steckt die Tücke

Calbe. Im „Calbener Blatt“ 02/02 S. 6: „Gespräch mit dem Fraktionsvorsitzenden Braune der Freien Wählergemeinschaft (F. W.) hat sich in der 2. Antwort der Druckfehlerengel eingeschlichen.

Es fehlt das wichtige Wort: „Nicht“.

Das führte leider zu falschen Schlüssen und nach Erscheinen des „Calbener Blattes“ zu zahl-

reichen telefonischen Rückfragen bei M. Braune. Doch wer über die Details informiert ist und über die Materie Bescheid weiß, erkennt, dass der Druckfehlerengel seine Hand im Spiel hatte! Richtig lautet der letzte Satz der 2. Antwort:

„Eine Abwasserbeseitigung zum Nulltarif wird es auch in Calbe zukünftig nicht geben.“ ■



# Unser Audi A2-Angebot zum Osterfest



Bei uns zu haben als:

- ▶ **Barpreis\***: ab 15.290,- Euro
- ▶ **Leasing\*\***: ab monatl. Rate: 99,- Euro;  
Leasingsonderzahlung: 5.000,- Euro  
Laufzeit: 36 Monate incl. 10.000 km/Jahr
- ▶ **Finanzierung\***: Fahrzeugpreis: 16.990 Euro;  
Anzahlung von 6.000,- Euro  
monatl. Rate: 196,75 Euro; **3,9 %** eff. Jahreszins; Laufzeit: 72 Monate

\* = inkl. Überführungskosten, zzgl. Zulassungskosten

\*\* = zzgl. Überführungskosten u. Zulassungskosten

**Autodienst**  
**Schönebeck**



Am Stremmgraben 5 · 39218 Schönebeck  
Telefon: 0 39 28 / 78 33 · Telefax: 0 39 28 / 78 34 44  
E-Mail: info@autodienst-schoenebeck.de · www.autodienst-schoenebeck.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.00 – 19.00 Uhr, Sa: 8.00 – 12.00 Uhr, So: Schautag: 9.00 – 17.00 Uhr  
Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf.

Text Thomas Linßner

## Was ist „Typisch Calbe“?

Calbe. Das nächste Straßenfest der Interessengemeinschaft der Gewerbetreibenden soll am Sonntag, dem 2. Juni, in der Calbenser Innenstadt stattfinden. Da die letzten Feste kulturelle Maßstäbe setzten, macht sich die Interessengemeinschaft bereits seit einigen Monaten Gedanken über neue Inhalte.

Wie IG-Vorsitzender Dieter Tischmeyer mitteilte, lautet das Motto 2002: „Typisch Calbe“. „Mit diesem Motto sollte sich jeder Calbenser, auch jeder Verein, jede Schule, jeder Kindergarten, jede Behörde, jede Institution und jedes Unternehmen in Calbe identifizieren“, sagt Tischmeyer. Er unterstrich, dass dieses Motto gute Gestaltungsmöglichkeiten aus der Geschichte, aber auch aus der Gegenwart der „Rolandstadt am Saalebogen“ anbietet. Die für Calbe typischen Figuren auf der Weihnachtspyramide sollen Pate stehen, wenn die fünf Eingangszoll-Stationen ausgestaltet werden. Ein kleiner Festumzug ist ebenfalls geplant, nachdem die

Premiere im vergangenen Jahr so verheißungsvoll war. Auch er soll unter dem Motto „Typisch Calbe“ stehen. Dieter Tischmeyer versprach wieder ein großes Gewinnspiel, das die Gewerbetreibenden organisieren werden. Neben der Interessengemeinschaft und der Stadtverwaltung wird die Agentur Modus Vivendi einige kulturelle Aktionen übernehmen. Auch der Heimatverein sicherte seine Unterstützung zu.

„Neu ist, dass sich der Schützenverein Calbe in unser Straßenfest integriert und mit Böllerschützen und einer zünftigen Proklamation auf dem Festgelände dabei ist“, informierte Tischmeyer.

Die Interessengemeinschaft ruft dazu auf, dass jeder, der beim Fest aktiv werden möchte oder eine Idee hat, was „Typisch Calbe“ ist, sich bitte meldet. Hier zwei Kontaktadressen:

Dieter Tischmeyer: 039291-2456 oder Agentur Modus Vivendi: 03928-76 118. ■

Text und Foto Thomas Linßner

## Rein in den Modedefrühling



Calbe. Kein Platz war mehr frei, als Helga Rehbein am 8. März zu einer Schau in den Modedefrühling 2002 einlud. 15 Hobby-Models zeigten einen Modemix für jedes Wetter, (fast) jede Konfektionsgröße und für jedes Alter. In den Größen 34 bis 53 stellten die freundlichen Damen und Herren (!) vor, was in diesem Frühjahr so getragen werden kann. So beispielsweise neue

Materialien, wie den Leinenmix. Auf dem Laufsteg bewegten sich zum Teil „alte Hasen“, wie die 15-jährige Nancy, die schon als Kind dabei war, oder Praktikantinnen vergangener Jahre.

Das Modehaus Rehbein begrüßte seine Besucher mit einem Glas Sekt und einer kleinen Schoko-Leckerei auf dem Programmzettel. ■

Suchen Sie ein attraktives Geschenk? Hier ist es!

## Menschen und Landschaften

Thomas Linßner



### Der Bildband

## „Menschen und Landschaften“

Geschichten aus dem Landkreis Schönebeck zum Preis von nur 17,90 €!

Dieses Buch erhalten Sie exklusiv in den Geschäftsstellen der Kreissparkasse Schönebeck!  
Internet: [www.sparkasse-schoenebeck.de](http://www.sparkasse-schoenebeck.de)



## Shell Station

Krüger Handels- und Dienstleistungs GmbH

39240 Calbe • An der Hospitalstraße 13  
Tel./Fax: (03 92 91) 4 17 55

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest.



Frohe Ostern, wünschen die Calbenser Gewerbetreibenden



in der Calbenser City!  
Top - Angebote beim Händler vor Ort

Service - Beratung - Dienstleistung vom Fachmann!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Text und Foto Thomas Linßner

## „Im Märzen der Bauer, die Rösslein anspannt“

Calbe. ...dichtet eine alte Volksweisheit. Was in heutiger Zeit zu relativieren wäre, weil die Landwirte schon im vergangenen Jahr aussäten, was jetzt auf den Äckern grünt.

Die warmen Wochen Anfang Februar ließen die Vegetation sprießen. Was der Feldfachmann mit gemischten Gefühlen sah. Schließlich war es relativ unwahrscheinlich, dass kein Frost mehr kommen würde. Und so war es dann auch. Nach Angaben der Landwirte hat das Wintergetreide diese Wetterkapriolen jedoch gut überstanden.

Seit Anfang März ist auch wieder Bewegung in die winterschläfrigen Calbenser Gartenläden gekommen. Die Leute kauften Sämereien, wie Mohrrüben oder Radieschen, schleppen säckeweise Steckzwiebeln nach Hause. Bei jahreszeitlich-typischer Witterung ist mit dem ersten Lauch im April zu rechnen.



Jutta Groß, Dietrich Sotke und Heliane Götze (v.l.) bestücken ein Verkaufsregal mit Frühblühern.

Zwiebellauch auf Butterbrot – was für ein Genuss.

Sobald die Böden halbwegs abgetrocknet sind, kommt Bewegung in Schreber- und Hausgärten. Da wird gegrubbert, geharkt und der Boden für das Saatbett vorbereitet.

Natürlich spielt auch der Verkauf von Frühblühern eine große Rolle. Stiefmütterchen, Primeln, Hornveilchen, Narzissen, vorgetriebene Hyazinthen gehen über die Ladentische.

Es ist jedesmal wieder wie ein Kult: Der Mensch hat nach dem grauen, kalten Winter Sehnsucht nach blühendem Grün und zwar

solchem, das auf seiner eigenen Scholle oder auf dem eigenen Fensterbrett wächst. Schnittblumen, die zuweilen tausende Kilometer hinter sich haben, sind so mit Giftstoffen belastet, dass sogar von ihrer anschließenden Kompostierung abgeraten wird.

Nach dem „Winterschlaf“ sind die Hobby-Gärtner voller Tatendrang. Dabei gibt es Arbeiten, mit denen man lieber noch etwas warten sollte. So zum Beispiel mit dem Rosenverschneiden. Heliane Götze, von „Götzes Gartenland“ in Barby, warnt vor zu frühem Schnitt. Weil im März der Frost die frischen Schnittstellen verwunden könnte, sollte man besser bis zum April warten. Dafür werden jetzt die Kartoffeln im frostfreien Raum ausgebreitet, damit sich ihre Keime gut entwickeln können.

Eine regelrechte Plage ist seit Jahren sehr viel Moos im Rasen. Heliane Götze führt das auf niederschlagsreiche Winter zurück, da Moos auch in der kalten Jahreszeit munter weiter wächst. Durch Kalkauftrag kann man den pH-Wert des Bodens verändern und den abgestorbenen Störfrieder Vertikutieren beseitigen.

Bei einigen Zeitgenossen ist die Neigung zu exotischem Grün immer noch stark ausgeprägt.

„Wir raten den Kunden, lieber Pflanzen zu kaufen, die vorwärts wachsen und nicht zurück“, betont Heliane Götze. Gemeint sind damit Japanische Sichel-tannen oder Mittelmeer-Zypressen, denen unser Klima nicht sonderlich gut behagt. Auch werden blaublühende Rosen verlangt, die die Leute im Katalog gesehen haben. „Genetisch bekommt man diese Farbe nicht 'reingekreuzt“, weiß die Gartenfachfrau. Die in Wirklichkeit fliegenderfarbenen Rosenblüten erscheinen „rein zufällig“ im Katalogdruck im tiefsten Blau.

Was uns wieder mal lehrt, dass die Wirklichkeit oft anders aussieht, als in knalligen Werbebotschaften dargestellt. ■

**Redaktionsschluss** für das „CALBENSER BLATT“

Ausgabe April 2002  
ist Mittwoch, der 3. April 2002.

### KLAUS WÜSTLING



#### Gartenbau

Floristik  
Gemüse  
Beet- und  
Balkonpflanzen  
Gestecke und  
Trauerbinderei

39240 CALBE (SAALE) • BARBYER STRASSE 72  
TEL. (039291) 25 98 • FAX (039291) 5 11 46

## SCHÖNE PFLANZEN FÜR IHREN GARTEN



### Götzes Gartenland

GARTENBAUMSCHULE • GARTENGESTALTUNG • Barby • Am Bahnhof • Telefon (03 92 98) 35 36

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 16.00 Uhr

**Wir beraten Sie gern !**

*Gärtnerei Sperl*  
Am Steinbruch

- Pflanzen für Garten und Balkon
- Floristik für jeden Anlass

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

Kreisstr. 6 • 39221 Kleinmühligen • Tel. (039291) 24 06 • Fax 4 62 23



**Legen Sie Wert auf pünktliche und preiswerte Erledigung Ihrer Aufträge?**

**Dann sind Sie bei uns genau richtig.**

#### Wir bieten Ihnen:

- Lieferung von Sand, Kies, Beton usw. bis 2,0 t
- Kleincontainerdienst mit 1m<sup>3</sup>-Container (Bauschuttentsorgung usw.)
- **Kostenlose** Entsorgung von Schrott
- Buntmetallaufkauf

#### Baustoffhandel und Batterieservice

**Michael Arlandt** 39240 Calbe/S. • Wassertor 14 b  
Tel./Fax 03 92 91/7 32 56 • Funk 01 72/4 18 82 79



Text und Foto Thomas Linßner

## Der Amtsschimmel galoppiert nicht so schnell...

Calbe. Vor einem Jahr beantragte Calbe als eine der ersten Anlieger-Kommunen die Aufstellung von zwei „Unterrich-



Die „abgespeckte“ Variante für die A 14-Hinweistafel.

tungstafeln über Landschaften und Sehenswürdigkeiten entlang der Autobahn“, wie die braunen Schilder offiziell heißen, die an Bundesautobahnen stehen.

Nach prinzipieller Zusage des zuständigen Autobahnamtes Halle kam im Februar mal wieder ein Stopp. Die Begründung des Autobahnamtes:

„Die Gestaltung hat sich auf ein

Motiv zu konzentrieren, unterschiedliche Bildteile, Gegenstände in unterschiedlichen Größenverhältnissen und unterschiedliche Perspektiven dürfen nicht verwendet werden.

Des Weiteren enthält der verbale Begriff 'Calbe Rolandstadt am Saalebogen' zuviel Text.“

Also zuviele Motive und Worte auf dem Schild – der Kraftfahrer kann bei hohen Geschwindigkeiten die Bildinformation nicht aufnehmen.

Die eingereichte Variante war eine von vielen, die dem Stadtrat im vergangenen Jahr zur Beurteilung vorgelegt wurde. Andere Entwürfe zeigten den Roland, aber auch Bismarckturm oder Bördelandschaft. Schließlich fand mehrheitlich die Roland/Stadtsilhouetten-Variante die größte Zustimmung und wurde eingereicht. Das war vor Monaten.

In Calbe zeigte man einiges Unverständnis darüber, warum

das Autobahnamt Halle erst jetzt mit den Änderungswünschen kommt, obwohl schon einmal alles in „Sack und Tüten“ war. Der Vorgang, der bereits am 26. Februar 2001 vom Bauausschuss der Stadt beraten wurde und am 3. März 2001 dem Autobahnamt vorlag, füllt mittlerweile einen stattlichen Ordner. Wenn heute

bei derartigen Dingen normalerweise die Finanzierung Probleme bereitet, ist es im Falle der beiden touristischen Hinweistafeln offenbar der wiederholte Amtsschimmel.

Mittlerweile interessierte sich auch das mdr-Fernsehen für die zähe Genehmigungstortur um die beiden Calbenser Schilder. ■

Text Thomas Linßner

## Osterfeuer wieder am Rodweg

Calbe. In diesem Jahr findet das zentrale Osterfeuer wieder an den Tonkuten statt. Damit die Leute wissen, wo sie ihr Gartenreisig abladen können, hat die Stadtverwaltung bereits Anfang März ein Holzhäufchen zur Orientierung aufschichten lassen. Das geschah deswegen, weil in den Vorjahren der Baumverschnitt auf breiter Fläche weit verstreut abgekippt wurde, was mühevoller Nacharbeit zur Folge hatte. In diesem Zusammenhang macht die Stadtverwaltung auf die Änderung der Verordnung zur Verbrennung von Gartenabfällen aufmerksam.

Das Abbrennen ist nur noch in

der Zeit vom 2. bis zum 30. März (mittwochs von 8 bis 18 Uhr und sonnabends von 8 bis 13) Uhr gestattet.

Da sich nach der Wende an Osterfeuerplätzen auch gastronomische Versorgung langsam etabliert hat, übernimmt ein Calbenser Imbiss-Gasthaus am Rodweg diesen Part. Dessen Inhaber, Udo Bauermeister, ist auch für das Feuer selbst verantwortlich.

Auch die ABM-Leute der GAB, die seit Monaten an den Tonkuten für Ordnung sorgen, werden ein „Auge“ auf die Osterfeuer-Ordnung haben. ■

*Care service GmbH*  
Sozialer und Medizinischer Dienst

# RUND UM DIE UHR ERREICHBAR

**Geschäftsstelle Schönebeck: 39218 Schönebeck, Dr.-Tolberg-Str. 2  
Tel. (0 39 28) 7 84 20; Fax (0 39 28) 78 42 19**

**INFORMATION ZUM GESCHÄFTSFÜHRERWECHSEL IM UNTERNEHMEN CARE SERVICE GMBH**

**Sehr geehrte Pflegekunden, sehr geehrte Geschäftspartner,**

ab 1. April 2002 wird Herr Roland Lange als alleiniger Geschäftsführer das Unternehmen Care service GmbH führen und leiten. Frau Ivonne Simon scheidet zum 31. März 2002 als Geschäftsführerin aus dem Unternehmen aus.

Wir bedanken uns bei allen Pflegekunden und Geschäftspartnern für die bisherige gute und angenehme Zusammenarbeit und freuen uns, Ihnen auch weiterhin mit allen unseren Leistungen zur Verfügung stehen zu können.

**Rund um die Uhr erreichbar sind wir für Sie mit folgenden Leistungen:**

- Seniorengerechtes Wohnen
- Kurzzeitpflege
- Tages- oder Nachtpflege
- Verhinderungspflege
- Unterstützung bei der Pflege von Angehörigen
- Beratung bei Antragstellung
- Mobile Hand- und Fußpflege
- Ambulante therapeutische Pflege
- Mietwagenverkehr
- Krankentransport sitzend
- Essen auf Rädern
- Vermittlung von Haushaltshilfen

**Unsere Anschriften und Telefonnummern:**

Hauptgeschäftsstelle Schönebeck  
Dr.-Tolberg-Straße 2, 39218 Schönebeck  
Tel.: (0 39 28) 7 84 20

Geschäftsstelle Staßfurt  
Bodestraße 5, 39418 Staßfurt  
Tel.: (0 39 25) 30 10 70



Text und Foto Thomas Linßner

## Frau Holle schüttelte die Betten

Calbe. Knirpse der Tagesstätte „Haus des Kindes“ fanden sich mal wieder zum Theaterspiel in der Goetheschule ein. Schüler der Klasse 2a setzten das Märchen „Frau Holle“ in Szene. Klassenlehrerin Sabine Weila hatte dafür gesorgt, dass die kleinen Schauspieler malerische und fantasievolle Kostüme trugen. So wurde die Frage, wie man eigentlich einen Apfelbaum darstellt, ohne eine aufwendige Kulisse bauen zu müssen, genial einfach gelöst. Die achtjährige Christina behängte sich und ihre ausgebreiteten Hände mit bunten Papieräpfeln. Als die Goldmarie bei Frau Holle die Betten schüttelte, wurde das vom Rest der Klasse mit kollektivem Papierflockengewackel unterstützt.

Dabei sang man schwungvoll eine Liedstrophe. Als Gleiches



von der faulen Pechmarie unternommen wurde, schleppte das Lied und auch die Kollektivflocken lahmt. Eine Dramatik, die den Zuschauer-Knirpsen nicht verborgen blieb. ■

Text und Foto Thomas Linßner

## Jugendklub Breite wieder offen



Gleich am ersten Tag war der Klub wieder gut besucht.

Calbe. Nach vierwöchiger Schließung öffnete Mitte Februar der Jugendklub Breite wieder. In ABM-Tätigkeit sind als Mitarbeiter Gabriele Schattow, Sabine Ochsendorf und Leiter Frank Steenbock dort tätig. Die beiden Letzteren kennen den Klub bereits von vorhergehenden Maßnahmen. Steenbock sammelte zudem zwei Jahre lang im ALSO-Projekt Erfahrungen in der Jugendarbeit. Träger dieser Einrichtung ist die evangelische Kirchengemeinde. Wie sehr die einmonatige Schließung des Klubs den Kindern und Jugendlichen an die Nieren ging, zeigte der Ansturm am ersten Tag: Rund 40 junge

Gäste bevölkerten die Räume mit ihren Freizeiteinrichtungen.

Der reguläre ABM-Verlängerungsantrag vom Oktober wurde wegen der zu erwartenden Neuerungen für das Jahr 2002 nicht mehr bearbeitet. Mitte Januar fand dann eine Beratung mit Arbeitsamtschefin Dr. Marion Emmer und Gemeindegliedern zum JOB-AQTIV-Gesetz statt.

Dr. Emmer machte sich persönlich in Magdeburg stark, worauf ein Eilantrag zur Besetzung der Stellen bewilligt wurde. Auch Hans-Jürgen Greve, stellvertretender Vorsitzender des Gemeindekirchenrates, unterstützte die Aktion sehr. ■

Achtung: Nur 1 Tag • Achtung: Nur 1 Tag • Achtung: Nur 1 Tag

## Großer Gardinen-Verkauf

(nur namhafte deutsche Hersteller!!!)

Am Mittwoch, 20. März, von 9.00-18.00 Uhr,  
in der Gaststätte Nordmann, Calbe Tuchmacherstr. 58

**Riesenauswahl zu Minipreisen!!**

Stores in allen Größen m. Band z.B. 120 cm hoch ab 3,-€

Bistro in allen Größen, bunt Batist. 30 cm hoch ab 0,50 €

Dekostoffe, Organza, Ausbrenner, colorierte Stores, usw. bis zu 60 % reduziert.

**Sensationell unser SPITZEN-Angebot:** Plauener-Spitze - Sockelstores, Makrameestores, Stickerei-Stores, Florentiner-Stores in versch. Größen

unverb. Preisempfehlung d. Herstellers 39,- bis 49,- €

unser Preis (1. Wahl, Neuware) unglaubliche 15,- €

(alle Preise für 1 lfd. Meter Gardine)

Das muß man gesehen haben! Also nix wie hin!!

Auf Ihren Besuch freut sich: Fa. R. Schaudt • Pelzleite 5 • Ammerndorf

## Ab zum Augentest !



Dann klapp't's auch mit dem  
Osterhasen !

Frohe Ostern wünscht

WINKEL



OPTIK

39240 Calbe (Saale) · Markt 9  
Tel. (03 92 91) 24 65

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8.30-13.00 Uhr  
14.00-18.00 Uhr

PIZZA-HAUS  
Calbe

Original Ital. Holzsteinofen

Karapepa

Seit 20. Dezember in der Tuchmacherstr. 64, Eingang Loewestraße.

*All meinen Kunden und Bekannten frohe Ostertage.*

Öffnungszeiten:

Mo - Sa. 11.00 - 22.00 Uhr

So. und Feiertage 17.00 - 22.00 Uhr

Tel. (039291) 7 39 65



*An den Osterfeiertagen ab 17 Uhr geöffnet.*

# 3um Krauterkranz

Schloßstraße 29 • 39249 Barby Tel. (039298) 33 96 • Fax 2 86 02  
Öffnungszeiten: 11.00 bis 24.00 Uhr

## KONZERTTERMINE:

22.03. ab 20 Uhr VICKI VOMIT – Eiern quer durch Deutschland  
26.04. Electra  
09.05. ab 10 Uhr Himmelfahrt – Petre Altmann und die braven Schelme  
19.05. ab 20 Uhr Manfred Manns – Earsth Band

Tischbestellungen für Osterfeiertage werden gern  
entgegengenommen unter (03 92 98) 33 96

## Bulgarische und Deutsche Küche

Restaurant  
*Grüner Anker* in Barby  
Inhaber: Christo Kitow

Tischbestellungen zu den Ostertagen werden  
noch entgegengenommen.

Telefonisch unter (03 92 98) 29 90 43

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und möchten unsere Gastfreundlichkeit zeigen.

Marktplatz 6  
39249 Barby  
Telefon (039298) 29 90 43  
Fax (039298) 2 94 65

Öffnungszeiten:  
täglich von 11.30 - 14.30 Uhr  
und 17.30 - 24.00 Uhr  
Dienstag: Ruhetag



**Emmer**  
G  
m  
b  
H

**Magdeburger Straße 77a**  
**Jetzt bei uns mit Badstudio**



Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Osterfest.

**Ein Besuch lohnt sich.**  
**Geschäftszeiten**

Montag - Freitag 7.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr  
Telefon: (03 92 91) 27 88

Text und Foto Thomas Linßner

## Abbrucharbeiten im ehemaligen Schwimmbad

Barby. Seit Jahren ist das Schwimmbad geschlossen.

Definitiv wird es an dieser Stelle nicht wieder zum Leben erweckt. Zu groß sind mittlerweile die Bauschäden. Das 1961 eingeweihte Bad musste 1997 geschlossen werden, weil nach Inkrafttreten einer neuen Hygieneverordnung der Betrieb nicht mehr möglich war. Damals sprach man von Sanierungskosten in Höhe von 2 Millionen Mark. Größter Mangel war die fehlende Filteranlage. Zuvor war der Badebetrieb von Jahr zu Jahr nur mit einer Ausnahmegenehmigung aufrecht erhalten worden.

Damit das Gelände für Kinder und Jugendliche genutzt werden kann, prüfte die Stadt bereits vor

tan werden. Das große Becken des Freibades würde nach Bestätigung einer ABM-Maßnahme eingeebnet werden. Dazu müsste man den Betonboden zerbrechen, damit sich durchsickerndes Oberflächenwasser nicht anstaut. Auch die Sicherung des Areals gehört zu dem Bauvorhaben.

Wie Bauamtsleiter Holger Goldschmidt sagte, hoffe man dafür und auch für andere Vorhaben auf die Bestätigung von AB-Maßnahmen. So soll auch die Kleinsportanlage am Friesweg auf diese Weise auf Vordermann gebracht werden. Vorgesehen ist ein Tartan-Belag, der zukünftig die sportlichen Bedingungen verbessert und Pflegemaßnahmen in Grenzen hält. „Wir haben ins-



Das Becken des Barbyer Schwimmbads wird nun definitiv abgebrochen.

zwei Jahren, ob sich die Fläche als Skater- und Abenteuerspielplatz eignet. „Ich könnte mir auch eine Rollschuh- und Schlittschuhbahn vorstellen.

Jedenfalls werde ich das dem Stadtrat vorschlagen“, sagte Bürgermeister Strube damals. Nun soll ein erster, allerdings noch unspektakulärer Schritt ge-

gesamt sieben Vergabemaßnahmen eingereicht, führen gleichzeitig aber auch Gespräche mit der Gesas“, sagte Goldschmidt.

Der Amtsleiter hob hervor, dass man versuche, alle Möglichkeiten in Anspruch zu nehmen, die den städtischen Haushalt entlasten helfen. ■

## Termin

### TREFFEN DER ORDENSAMMLER

Am Sonnabend, dem 16. März 2002, findet in Schönebeck/ Elbe, im Hotel Domicil, Friedrichstraße 98a von 9-15 Uhr das Treffen der Sammlergruppe Sachsen-Anhalt e. V. des Bundes Deutscher Ordensammler e. V. statt. In dieser Veranstaltung können Orden und Ehrenzeichen, Uniformen sowie Helme getauscht, verkauft und erworben werden. Gäste sind bei freiem Eintritt herzlich willkommen.

Informationen unter Tel. 03928/ 403267, R. Banse, Vorsitzender

## An alle Benutzer der Fähre Calbe - Gottesgnaden

Die Stadtverwaltung informiert, dass ab dem 01. März die Fähre Calbe - Gottesgnaden wieder zu den Sommerfahrzeiten verkehrt. Somit verkehrt die Fähre im Zeitraum 01. März bis 31. Oktober

Montag bis Freitag	von	6.00 Uhr bis 12.00 Uhr
	von	13.00 Uhr bis 17.00 Uhr
	von	18.00 Uhr bis 21.30 Uhr
Samstag und Sonntag sowie an den gesetzlichen Feiertagen	von	7.00 Uhr bis 12.00 Uhr
	von	13.00 Uhr bis 17.00 Uhr
	von	18.00 Uhr bis 21.30 Uhr

Auf Grund des Hochwassers bleibt der Fährverkehr jedoch eingestellt. In diesem Zusammenhang möchte die Stadtverwaltung Calbe die Besitzer von Jahreskarten darauf aufmerksam machen, dass bei einer aus zwingenden Gründen vorübergehenden Einschränkung oder Einstellung des Fährverkehrs erst nach Ablauf eines Monats eine Rückerstattung von Fährgebühren für den entsprechenden Zeitraum erfolgt. Nähere Informationen können im Baubetriebshof 039291/ 2605 eingeholt werden.

Text und Foto Uwe Klamm

## „Tag der offenen Tür“ im Seniorenwohnpark „Tannenhof“



Calbe. Aus Anlass des einjährigen Bestehens fand am 01.03.2002 im Seniorenwohnpark „Tannenhof“ in der Neuen Wohnstadt ein „Tag der offenen Tür“ statt. Dort, wo noch vor Jahren die Frösche im verwahrlosten Schwimmbad quakten, ist ein zweckmäßiger Wohnkomplex entstanden, der sich harmonisch in die Wohngegend einfügt. Im Objekt befinden sich 27 Wohnungen, die seniorengerecht gestaltet sind (ohne Schwellen), und eine Pflegestation mit 10 Betten, wo die Bewohner Tag und Nacht betreut werden können.

Ein geladen zu dieser Messe rund um die Pflege hatten die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen um Ursula und Annett Koschmieder, die mit dem Bau dieses Hauses ihre Idee einer neuen Wohnform, d. h. des betreuten Wohnens, Realität werden ließen.

An diesem Tage hatten sämtliche Firmen wie Sanitätshäuser, Optiker, Apotheker u. a. die Mög-

lichkeit, sich zu präsentieren. Die Öffentlichkeit, wie z. B. Angehörige von Mitbewohnern und darüber hinaus, waren recht herzlich eingeladen. In fast familiärer Atmosphäre - für das leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt - konnte man sich selbst ein Bild von dieser Einrichtung und deren Möglichkeiten machen.

Nach diesem ersten Jahr zog Frau Koschmieder eine positive Bilanz, die da heißt, dass von Anfang an alle Wohnungen vermietet waren. Also hatte sie mit ihrer Idee, die übrigens auch 12 neue Arbeitsplätze schuf, ins Schwarze getroffen.

Im Gespräch mit dem Mieter Otto Bengsch, Bergmann i. R. und Jahrgang 1904, kam heraus, dass er sich sehr wohl fühlt in dieser Einrichtung. Ein schöneres Dankeschön kann es eigentlich nicht geben. Nur schade, dass bestimmte behördliche Stellen, wie die Stadtverwaltung, diesen Tag nicht wahrnahmen.

Vielleicht beim nächsten Mal! ■

## Unserer werten Kundschaft und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest.



**REIFEN  
EHRENBERG**

Reifenfachbetrieb Jürgen Ehrenberg

Scheunenstraße 12, 39240 Calbe (Saale), Telefon: 22 23



**Hotel zur Altstadt  
und „Zentral-Restaurant“**

Schloßstr. 11 · 39240 Calbe Tel. (039291) 73330 • Fax 469060

Unseren werten Gästen und Kunden  
ein frohes Osterfest.

Denken Sie an Tischbestellungen  
zum Osterfest.



Öffnungszeiten: Mo. - So. 11.00 - 23.00 Uhr

## Leserzuschrift

Verehrter Herr Bürgermeister, da am Sonntag, dem 03.02. herrliches Sonnenwetter war, besuchten wir unseren Wartenberg. Als wir ankamen, mussten wir feststellen, dass diesen Gedanken viele Bürger hatten. Unser erster Gang führte durch den Trimm-Dich-Pfad.

Diese Strecke ist hervorragend gestaltet. Sie war lobenswert von Laub und sonstigem kleinen Gehölz gesäubert. Schon der Eingang zum Wartenberggelände macht einen einladenden Eindruck.

Wir wanderten außerhalb der Anlage zum Bismarckturm.

Vorher haben wir das wunderbare Wotanstor angeschaut. Herr Plönies und die vielen Helfer haben wirklich ein großes Lob verdient. Das Tor ist ein Schmuckstück des Wartenberges. Dann ging es zum Turm. Wir freuten uns, dass ein Fahrradständer geschaffen wurde und ein Picknicktisch vorhanden ist.

Doch nun kam die große Enttäuschung - der Turm war ver-

schlossen. Das konnten wir nicht verstehen. 1. war ein einladendes Wetter und 2. ist der Turm am Sonntag von 14-17 Uhr geöffnet. So steht es auf der Tafel und im Prospekt. Alle Besucher gingen enttäuscht zurück. Ganz allgemein muss man sagen, dass die gesamte Anlage einen gepflegten Eindruck macht. Die einzelnen Tiergehege sind gut erneuert worden. Ich möchte aber den Vorschlag machen, dass die Möglichkeit geschaffen wird, Futter für die Tiere anzubieten. In Zoos stehen entsprechende Automaten. Kinder möchten doch gern füttern und Kontakt zu den Tieren finden. So könnte vielleicht das Füttern mit ungeeignetem Futter verhindert werden. Über den Spielplatz freuen sich bestimmt alle Kinder. Den Helfern und Pflägern also ein großes Lob.

So verehrter Herr Bürgermeister, dass musste ich mal sagen. Man soll ja nicht immer nur Negatives sehen.






G. Lichtenfeld

# Elektrotechnik Rothe

Installation • Service  
Fachhandel

39240 Calbe/S. • Schloßstr. 6 • Tel. 03 92 91/28 66 • Fax 5 11 67

## WIR FÜHREN:

-  **Installationsmaterial**
-  **Wohnraumleuchten**
-  **Glühlampen**
-  **Batterien**
-  **Haushaltgroß- und -kleingeräte**

Erholungs- und fröhliche  
Osterfeiertage wünscht das Team



FRISUR • KOSMETIK • NAGELKOSMETIK  
39240 Calbe • Schloßstraße 93 • Telefon (03 92 91) 7 15 65

Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. ab 8.00-19.00 Uhr; Sa. ab 9.00-13.00 Uhr

Haarstudio "Ulrike" auch in:  
Barby • Tel. 039298/3365 • Goethestr. 1 • Tornitz • Tel. 039298/3366 • Lindenstr. 8

## Restaurant „Saaleblick“

Bernburger Str. 89 • 39240 Calbe (Saale) • Tel. (039291) 5 16 88

Inhaber: Helmut Muttschall

DEUTSCHE KÜCHE durchgehend warme Küche

Neu ab sofort 2002

- Lasagne mit Pizzabrötchen
- Tortellini al Forno
- Spaghetti Carbonara in Schinkensahnesauce
- Spaghetti Bolognese



Tischbestellungen zum Osterfest  
werden noch entgegengenommen.

geöffnet:

täglich 11-22 Uhr  
Sa. 11-24 Uhr  
So. 11-20 Uhr



- Kalte Buffets außer Haus
- Familienfeiern aller Art

Text Hanns Schwachenwalde und Foto Archiv

## Unsere Stephani-Kirche im 16. Jahrhundert



Calbe. „Zur Zeit der allerersten Benutzung der jetzigen St. Stephani-Kirche, etwa 100 Jahre lang, war dieselbe weder mit Kirchenstühlen besetzt, noch mit Emporen versehen. Das beweisen die zahlreichen Leichensteine aus jener Zeit, welche den ganzen Raum des Mittelschiffes und des Altarplatzes vom Hauptportal ab bedeckten. Das westliche, hohe Portal gewährte beim Eintritt sofort einen Total-Einblick in die erhabenen Räume der Säulengänge, welche noch dazu von dem durch die bunten Glasmalereien, zumal in den oberen Rosetten der Fenster, einfallenden Sonnenlicht magisch erleuchtet wurden.“

Die im Mittelschiff versammelte andächtige Menge hörte – Männer und Frauen gemischt – seinerzeit stehend die kurze Predigt, wie eine Versammlung unter freiem Himmel. Der Priester hielt die Messe am Hauptaltar des hohen Chores, die heilige Monstranz hochhaltend; zur Seite standen die Chorknaben, ihre Weihrauchgefäße schwingend; er breitete am Ende des Gottesdienstes die segnenden Hände über die kniende Versammlung aus. Bei feierlichen Prozessionen, wenn sie wegen Unwetters im Freien nicht gehalten werden konnten, bewegte sich

der festliche Zug sowohl durch das Mittelschiff zwischen den Säulen zum Hochaltar, als auch durch die beiden Seitenschiffe – zwischen Säulen und Mauer – zu den beiden Nischenaltären unter den hohen Spitzbögen der Seitenkapellen, vor der Sakristei nördlich, wie im südlichen Vorbau vor der damals gleichzeitigen Caplanwohnung. An allen drei Altären wurde der Segen erteilt. Zu den Nischenaltären der beiden Seitenkapellen führten vom Platze des Hochaltars aus zwei jetzt (1874) vermauerte, miteinander korrespondierende Türen. So ungefähr mag man sich die erste Benutzung der sitzfreien Räume unseres Gotteshauses im 16. Jahrhundert bei unseren Altvorderen denken.“ (Aus der Chronik von Pastor Rocke von 1874). ■

Text Schulleiterin Frau Gahr

## Einladung zum „Tag der offenen Tür“

Calbe. Die Grundschule „J. W. v. Goethe“ Calbe lädt interessierte Mitbürger zum „Tag der offenen Tür“ ein. Heute Grundschule und Hort - hat der Gebäudekomplex in der Schulstraße schon eine lange Schulgeschichte hinter sich. Der Teil, in dem der Hort untergebracht ist, wurde als „Gehobene Schule“ erbaut und zu Ostern 1902 bezogen.

Die Schule der Bernburger Vorstadt wurde ab 1905 als Realschule eingerichtet, erhielt ein zweites Stockwerk und wurde 1906 durch einen Anbau mit Aula, Treppenhaus und Turnhalle ergänzt. In dieser Schule erhielten die Schüler die „Mittlere

Reife“. Ab 1960 hieß die Schule „Erweiterte Oberschule Karl Marx“. Seit 1991 nun ist der gesamte Gebäudekomplex Grundschulern von der 1. bis 4. Klasse vorbehalten. Aus Anlass des 100-jährigen Bestehens eines Gebäudeteiles lädt die Goetheschule zum „Tag der offenen Tür“ am 19. April 2002 von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr ein.

Für ehemalige Schüler und Lehrer ist das sicherlich ein Anlass, alte Erinnerungen aufzufrischen.

Für Schüler und Lehrer der Goetheschule bietet sich die Möglichkeit zu zeigen, wie „Schule“ heute aussieht.

Stadtverwaltung informiert

## Calbes Denkmalbestand wird erfasst

Calbe. Im April 2002 beginnt die Erfassung der Kulturdenkmale der Stadt Calbe.

Das 1991 verabschiedete Denkmalgesetz des Landes Sachsen-Anhalt definiert Kulturdenkmale als „gegenständliche Zeugnisse menschlichen Lebens aus vergangener Zeit, die im öffentlichen Interesse zu erhalten sind“. Öffentliches Interesse besteht dann, wenn die Objekte „von besonderer geschichtlicher, kulturell-künstlerischer, wissenschaftlicher, kultischer, technisch-wirtschaftlicher oder städtebaulicher Bedeutung sind“ (§ 2 Abs. 1) • Das Gesetz unterscheidet dabei zwischen Baudenkmalen, Denkmalbereichen und Kleindenkmalen.

Der Eintragung in das Denkmalverzeichnis geht eine systematische Begehung der gesamten Stadt voraus. Diese Begehung wird die für den Landkreis Schönebeck zuständige Mitarbeiterin der Abteilung Inventarisierung des Landesamtes, Birthe Rüdiger, vornehmen. Sie

wird alle Gebäude, Ensembles und Anlagen auf ihre Denkmaleigenschaft hin überprüfen. Im Zuge der Begehung werden Schwarzweißfotos angefertigt und die Begehungsprotokolle des Landesamtes mit den notwendigen Angaben zum Objekt oder Bereich versehen. Wichtig für die Denkmalerfassung ist eine möglichst gute Objektkennntnis.

Eine Innenbesichtigung jedes einzelnen Gebäudes ist aus Zeitgründen gar nicht möglich. In begründeten Fällen jedoch, wenn die Einschätzung des Denkmalwerts nach ausschließlicher Inaugenscheinnahme des Außenbaus nicht eindeutig vorgenommen werden kann, werden Besichtigungstermine vereinbart werden. Gleiches gilt für die Bewertung der Gestalt und des Alters von Hofgebäuden, die von der Straße aus nicht einzusehen sind. Hier wird die Inventarisatorin die Bewohner um die Möglichkeit bitten, einen Blick in die Höfe werfen zu kön-

nen. Verständlicherweise wird die Bearbeiterin jedoch nicht mit jedem Hauseigentümer oder Bewohner ins Gespräch treten können, da die Erfassung zwar gründlich, zudem jedoch auch möglichst schnell erfolgen soll. Die Erarbeitung der Schutz-begründungen stellt den 2. Schritt der Erfassungstätigkeit dar. Hierzu wird auch die vorhandene Literatur einbezogen. Im Ergebnis wird dann die förmliche Denkmalausweisung vorgenommen, mittels derer das Landesamt die Untere Denkmalschutzbehörde des Landkreises von der Feststellung der Denkmaleigenschaft in Kenntnis setzt. Dieser wiederum weist das Gesetz die Aufgabe zu, den Eigentümer der benannten Objekte zu ermitteln und über die Eintragung in das Denkmalverzeichnis zu informieren. Die Denkmalverzeichnisse für den jeweiligen Landkreis sind für jedermann bei der Unteren Denkmalschutzbehörde einsehbar.

Mit der Eintragung in das Denkmalverzeichnis an sich verbinden sich für den Eigentümer eines Kulturdenkmals zunächst noch keine Auflagen. Sie können sich aber dann ergeben, wenn bauli-

che Veränderungen am Objekt vorgenommen werden sollen. Für Kulturdenkmale sind bauliche Veränderungen genehmigungspflichtig.

Die Genehmigungspflicht ist im § 14 des Denkmalschutzgesetzes geregelt: „Einer Genehmigung durch die zuständige Denkmalschutzbehörde bedarf, wer ein Kulturdenkmal

1. instandsetzen, umgestalten oder verändern,
2. in seiner Nutzung verändern,
3. durch Einrichtung, Wegnahme oder Hinzufügen von Anlagen in seiner Umgebung im Bestand oder Erscheinungsbild verändern, beeinträchtigen oder zerstören,
4. von seinem Standort entfernen,
5. beseitigen oder zerstören will.“

Der Antrag auf Genehmigung ist schriftlich bei der zuständigen Denkmalschutzbehörde zu stellen.

Mit der Erstellung der Denkmalliste für die Stadt Calbe wird die Denkmalerfassung im Landkreis Schönebeck ihren Abschluss finden. ■

### Metallbau – Schlosserei A. Hennig

MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN

Calbe (Saale) • Tuchmacherstr. 61 • Tel. (03 92 91) 26 86 • Fax (03 92 91) 7 34 31

Unseren werten Kunden  
fröhliche und gesegnete  
Ostern!

- Sicherheitstechnik
- Schlüsseldienst
- Schließanlagen
- Verkauf von Tresoren



Garagentore

## SONNTAG

FACHHANDEL FÜR HAUS- UND INDUSTRIE-TECHNIK

Beratung • Verkauf • Handwerkervermittlung



Wir wünschen Ihnen  
und Ihrer Familie  
ein frohes Osterfest.

DER FACHMARKT MIT BERATUNGSKOMPETENZ

Für Sie geöffnet: Mo. bis Fr. 7.00 - 18.00 Uhr Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Brumbyer Weg 30 • Telefon (03 92 91) 4 00 86 • Telefax (03 92 91) 7 10 03

## Funkhaus am Markt

TV, Video, HiFi, Telecom, Haustechnik

- 100 Hertz großflächenflimmerfrei **ASTRAL 63**
- LUX Kontrastautomatik
- Top HiText
- Digitales + analoges TV + Radio Empfangsmodul nachrüstbar

In edlem Design präsentiert sich die digital jederzeit nachrüstbare ASTRAL Familie. Überzeugend: der Materialmix von Stoff 2000, eloxiertem Aluminium, metallicfarbener Lackierung und recyclingfähigen Kunststoffen. Einmalig durch ihre superflache „mecaflat“ Bildröhre, die exzellente Bildqualität sowie die uneingeschränkte digitale Nachrüstbarkeit.



Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest.

**1279,- EURO**

Inh. B. Borgsdorf • Calbe • August-Bebel-Straße 4 • Tel./Fax (03 92 91) 22 81

Autorisierter Premiere WORLD Fachhändler


**Emmer** GmbH

**Magdeburger Straße 77a**
**Fachmarkt beim  
Profi für den Heimwerker**
**Fachmarkt für  
Sanitär • Heizung  
• Bad • Wellness**
**Installationsberatung vom Profi  
👉 Jetzt bei uns**
**Ein Besuch lohnt sich.**
**Geschäftszeiten**
**Montag - Freitag 7.00 - 18.00 Uhr**
**Samstag 9.00 - 12.00 Uhr**
**Telefon: (03 92 91) 27 88**
*Seniorenwohnpark  
„Tannenhof“*

*Wir pflegen Sie so, wie auch wir gepflegt werden möchten!*
**Unsere Dienstleistungen sind vielseitig:**

1. **Ambulante häusliche Pflege**  
(Körperpflege, Bereiten von Mahlzeiten,  
hauswirtschaftliche Tätigkeiten, Verbände, Spritzen usw.)  
Bereitstellung von Hilfsmitteln  
Durchführung von Besuchen bei privater Pflege
2. **Vollstationäre Pflege**
3. **Kurzzeitpflege, Verhinderungspflege**
4. **Betreutes Wohnen**
5. **Essen auf Rädern (Hausmannskost)**
6. **Med. Fußpflege**
7. **Fahrdienst – Krankentransport sitzend und mit Rollstuhl,  
Mietwagenverkehr**

**Unsere Sprechzeiten:**
**Mo. bis Fr. 9.00 - 15.00 Uhr und nach Vereinbarung**
**Besuchen Sie uns oder rufen Sie uns an!**
**Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße 6 • 39240 Calbe**
**Tel. (03 92 91) 5 11 90 • Fax (03 92 91) 51 19-11**
**e-Mail: Pflegedienst Koschmieder@t-online.de**
*Text Projektleiterin Frau Kästner*

## Auch die DDR hatte ihre Geschichte

Calbe. Die DDR war in den über 40 Jahren ihrer Geschichte nicht nur ein Staat mit negativer politischer Vergangenheit. Auch in diesem Teil Deutschlands haben Menschen gelebt, gearbeitet und sich verwirklicht. Nur die Bedingungen waren andere. Ist dieser Teil der Geschichte nicht ebenso interessant wie der Teil unserer westdeutschen Mitmenschen? Haben wir nicht die Pflicht, die Geschichte Gesamtdeutschlands an die jüngere Generation weiter zu geben? Dieser Pflicht wollen wir uns stellen.

Wir sind zwei Frauen, denen die Möglichkeit gegeben wurde, in einem Projekt bei der „Arbeit und Leben BWZ g GmbH“ im Rahmen des Landesprogrammes „Aktiv zur Rente“, gefördert durch die Bundesanstalt für Arbeit, das Ministerium für Arbeit, Frauen, Gesundheit und Soziales und dem Gemeinschaftsfonds der IG Metall, die Industrie- und Arbeitergeschichte des Landkreises Schönebeck aufzuarbeiten.

Was für uns im Anfangsstadium sehr enttäuschend war, dass in unseren Bibliotheken sehr wenig, ja fast nichts, über die Geschichte der DDR zu finden ist. Haben wir vielleicht 40 Jahre nicht gelebt? Zum Glück haben wir ja noch einige Bücher im Privatbesitz, jetzt wissen wir was sie wert sind. Wir müssen neu verstehen lernen, in welchen politischen Rahmen die Geschehnisse in den Betrieben einzuordnen sind.

Wie sieht es aus mit der Vergangenheitsbewältigung? Kann ich die Vergangenheit nicht nur dann verstehen, wenn ich sie kenne? Mit all ihren Lebensinhalten, von der Bereitschaft zum Kampf für erträumte Ideale, Freude, Freundschaften, bis hin zur enttäuschten Hoffnung? Was bleibt? Ja, das fragt man sich und ist dann sehr enttäuscht, wenn z. B. Kinder aus Calbe nicht wissen warum die „Eisenwerkstraße“ diesen Namen hat.

Zum Glück gibt es ja noch unsere Archive, das Kreismuseum, die Heimatstube Calbe mit ihrem Heimatverein, Historiker und Chronisten. Mit ihrer Hilfe arbeiten wir in wahrer „Pusselarbeit“ ein Stück Geschichte der Stadt Calbe mit dem ehemaligen Metalleichtbaukombinat und dem ehemaligen Gelatinewerk auf. Auf diesem Wege besten

Dank für die ständige Unterstützung, auch an den Arbeitskreis der „ehemaligen Eisenwerker“ und zahlreiche Einzelkämpfer.

Es ist schon traurig zu erfahren, dass von den Betriebsarchiven und den vielen Unterlagen der Betriebe so wenig geblieben ist. Aber eines ist noch geblieben - die vielen ehemaligen Kolleginnen und Kollegen mit ihren Erinnerungen. Und an die wenden wir uns heute. Wir denken, der Frust mit dem wir unsere Betriebe verlassen mussten, hat sich sicherlich etwas gelegt, und man hat, jeder für sich, eine neue Beziehung zur Vergangenheit aufgebaut.

Vielleicht denken wir mal mehr an unsere Nachkommen. Wer, wenn nicht wir, kann ihnen noch erklären wie alles war.

Wer kann noch etwas erzählen über das Arbeiten, über soziale Einrichtungen, über das kulturelle und sportliche Leben im Betrieb? Wer besitzt noch Bridgetagebücher, Bildmaterial, Aufzeichnungen, oder wer hat ganz einfach Lust, einige Erinnerungen oder Episoden zu erzählen oder aufzuschreiben?

Wir arbeiten eng mit der Heimatstube Calbe zusammen und würden uns freuen, wenn hier einiges Material zusammen käme.

**Wir sind zu erreichen:**

**Schönebeck**

**Otto Kohle Str. 23 im Gebäude des AWO Kreisverbandes**

**Telefon: 702014**

Anmerken möchten wir noch, wir werden im April eine Art „Treffen der Gelatinewerker“ in der Heimatstube Calbe durchführen. Vielleicht macht es einigen ehemaligen Kollegen auch Spaß, alte Bekannte wieder zu treffen und Erinnerungen auszutauschen.

Für die Betriebsgeschichte und die Geschichte der Menschen der Stadt Calbe wird das sicher eine Bereicherung werden.

Übrigens, das Gelatinewerk wäre im Jahre 2005 100 Jahre alt. Vielleicht schaffen wir es gemeinsam, ähnlich wie die ehemaligen Eisenwerker, mit einer kleinen Ausstellung in der Heimatstube ein Stück Geschichte von uns, dem Gelatinewerk und der Stadt Calbe aufzuarbeiten, zu zeigen und vor allem für die zukünftige Generation zu erhalten. ■

Text Hans Herzog

# Riesige Finanzlöcher im Haushalt der Saalestadt

Calbe. Die Stadtkämmerin B. Fedtke verwies in ihrem Bericht auf die derzeitigen enormen Deckungslücken beim Ausgleich des Vermögens- und Verwaltungshaushaltes. Ursache hierfür sieht Frau Fedtke in der höheren Kreisumlage und in der Reduzierung der Landeszuweisungen.

Es muss jetzt Aufgabe der Verwaltung und des Stadtrates sein, den Haushalt zu stabilisieren. Besondere Aufgaben kommen damit dem Finanzausschuss zu, durch Umverteilungen, nachdem der Rotstift bereits sein Streichkonzert gespielt hat, den Haushalt zu sichern. Dies unterstrich H.-P. Zunder (F. W.), Bürgermeister, in seinem Bericht, der diesmal durch Berichte der Amtsleiter konkretisiert wurde. Bedauerlicherweise musste Bauamtsleiter V. Ludwig über den

Bedarf eines Investors an einem Saalehafen, der nicht vorhanden ist, informieren. Leider zog sich der Investor zurück und die Schaffung von 25 Arbeitsplätzen auf rd. 10 Hektar Fläche ist nicht möglich. Der Bürgermeister informierte weiterhin über die Bemühungen zur Klärung der Situation des Abwasserbetriebes Calbe (AVC). Dazu sind exakte Informationen an die Mitglieder des Stadtrates ergangen. Es hat auch Gespräche mit Vertretern des Regierungspräsidiums gegeben. Eine Projektgruppe zur Vorbereitung des Bildung eines Zweckverbandes ist gegründet worden. Diese hat ihre Tätigkeit aufgenommen. Im Ergebnis einer Beratung fand am 17.01.02 eine Gesellschafterversammlung des AVC statt. Daraus resultierte ein Neun-Punkte-Programm für die weitere Arbeit. Darauf folgte

## „10 Jahre LM Ost- und Westpreußen“

Anlässlich unseres **10-jährigen Bestehens** laden wir alle Mitglieder zu einer Festveranstaltung am Samstag, dem 13. April 2002 von 14.00 bis 18.00 Uhr ins „Maxim“ in der Maxim-Gorki-Straße in Schönebeck recht herzlich ein.

Telefonische Voranmeldung bis zum 09.04.02 im BdV Büro in Schönebeck. Tel. (03928) 84 92 36.

### LM Schlesien informiert:

**28. Waldenburger Heimattreffen** am 18. und 19. Mai 2002 in Dortmund. Interessenten können sich im BdV-Büro,

Am Malzmühlenfeld 43 oder telefonisch unter (03928) 84 82 36 melden.

an alle Verwaltungsgemeinschaften und die Stadt Calbe die Aufgabenstellung: Grundsatzdaten zum Kanalregister, den Pumpstationen usw. bis zum 8. März 02 zu erfassen. Begleitet wird diese Arbeit vom Regierungspräsidium Magdeburg, Dezernat 43. Nach einer teilweise kontroversen Diskussion

stimmten die Stadträte mehrheitlich der Mitgliedschaft der Stadt Calbe im Förderverein „Das Blaue Band e. V.“ zu. Hier geht es darum, u. a. die wirtschaftliche Entwicklung und die touristische Infrastruktur zu fördern. Für die ausgeschiedene Stadträtin C. Pilatzki (PDS) rückte Erhard Stolze, ebenfalls PDS, nach. ■

## Engelmann Allianz



Generalvertretung  
Allianz Versicherungs Aktiengesellschaft



### Finanzielle Sicherheit bei Berufsunfähigkeit - mit der Vorsorge der Allianz

- ▶ **Sofortige Absicherung** gegen die finanziellen Folgen einer Berufsunfähigkeit.
- ▶ **Weltweiter Versicherungsschutz.**
- ▶ **Beitragsfreistellung** bei Berufsunfähigkeit.
- ▶ **Zahlung bereits** bei einer Einschränkung der Berufsunfähigkeit von 50 %.
- ▶ **Keine Verweisung** auf eine andere Tätigkeit.
- ▶ **Rentenzahlung** ab Eintritt der Berufsunfähigkeit.

**Büro:**

Lindenstraße 4a  
39221 Eggersdorf  
Tel.+Fax: 03928/ 8 23 16

**Büro:**

Magdeburger Straße 111  
39240 Calbe/Saale  
Tel.+Fax: 039291/ 5 21 57



## HeiSaService

Bernd Kriener • Klempner- und Installateurmeister

**Calbe/S., Barbyer Straße 17**

**Tel. (03 92 91) 23 66**

**Fax (03 92 91) 5 23 16**

*Unserer werten  
Kundschaft  
und unseren  
Geschäftspartnern  
ein frohes Osterfest.*



## Liebe Vereinsfreundinnen und Vereinsfreunde

Wie jedes Jahr findet Gründonnerstag unser

„Traditionelles Bollwurschtessen“ statt. Am 28. März findet dieses Fest im „Hotel zur Altstadt“ statt.

An diesem Abend erwarten Sie wieder köstliche Bollwurscht, ein kleines Programm, und es kann das Tanzbein geschwungen werden.

Beginn ist um 19.30 Uhr - Ende gegen 1.00 Uhr. Die Karten hierfür kosten für Mitglieder 10 €

und für Nichtmitglieder 12,50 €. Ihre Kartenbestellungen bitten wir bis zum, 20.03.2002 in der Heimatstube (Tel. 7 83 06) bei Vfrdn. Höhne abzugeben.

Danach können Sie Ihre vorbestellten Karten ab 21.03.2002 täglich in der Zeit von 8.00 bis 16.00 Uhr (freitags 8.00 - 12.00 Uhr) oder nach telefonischer Absprache bezahlen und abholen.

*Klamm, 1. Vorsitzender*

Text und Fotos Uwe Klamm

# Rund um den Kuhberg

Teil 4

Calbe. Ein Beitrag zur Geschichte der Stadt, aufgeschrieben von Manfred Zander und nachbearbeitet von Uwe Klamm.

Der von 1958 bis 1964 im NOW tätige Betriebsdirektor stammt aus Thüringen, ihn störte es, dass es hier so wenig Bäume gab. So veranlasste er das Anpflanzen von Pappeln im Betriebsgelände, an der Barbyer Chaussee und in der „Grünen Lunge“. Zur damaligen Zeit lief ein Programm der Regierung zur Bepflanzung der

geblieben vom Lokbahnhof sind der Lokschuppen (heute Werkhalle), Gleisanlagen und der Wasserturm, der in den Abendstunden angestrahlt wird.

Da am Anfang das EWW sehr großzügig geplant war und in der 2. Hälfte der 50er Jahre das gesamte Projekt halbiert wurde, stand später für den Aufbau der neuen Produktionsanlagen des MLK ausreichend Platz zur Verfügung. Den Kies, der zum Betonieren benötigt wurde, fand man nördlich vom Kuhberg. Dieses Loch wurde dann später vom Gelatinewerk als Absatzbecken für Knochenkalk genutzt. Das Gelände wurde zwischen 1993 und 1997 bis auf eine Halde abgedeckt und eingeebnet.

Mit dem Aufbau des EWW begann auch der Aufbau der Poliklinik in mehreren Etappen. Sie war anfangs nur für die



Früher Poliklinik des Werkes – heute Ärztehaus

Börde mit Bäumen. Die Forstwirtschaft lieferte und pflanzte dazu kostenlos Pappeln. Auch durch das Wirken von anderen Initiatoren sind so viele Pappelpflanzungen in der Region entstanden.

1950 wurde für das Niederschachtofenwerk ein großer Materialumsatz erwartet, das führte zur Planung von großen Bahnanlagen.

In diesem Zusammenhang entstand ein Lokomotivbahnhof für die damals im Werksverkehr eingesetzten Dampflok.

Es entstand ein Wasserturm, Bekohlungsanlagen und Anlagen für die Wartung der Loks. Auch dieses Gelände wurde teilweise aufgefüllt, aber nicht in der gleichen Höhe wie das Gelände des Eisenwerkes West. Dieser Bahnhof hatte Anschluss an die Anlagen des Werkes und an den Bahnhof Calbe-West. Außerdem führte vom Lokhof ein Anschlussgleis in Richtung Kuhberg. Dort auf dem Nordhang entlang und dann in der Nähe des Bahnhofes Calbe-Ost in das Werksgelände. Das Ringgleis wurde aber für den Betrieb nicht genutzt.

Aus dem Lokbahnhof wurde 1957 der VEB Montan Leipzig, BT Calbe, dann der VEB Förderanlagen und schließlich die Doppstadt Calbe GmbH. Übrig



Früher Kraftwerk des Werkes – heute „Abenteuerspielplatz“

Angehörigen des Betriebes und ihre Familien gedacht. Später wurde sie durch Ansiedlung von Fachärzten neben dem Stadt-Krankenhaus zu einem medizinischen Zentrum. 1990 wurde die Stadt Eigentümer und wandelte die Einrichtung zum Ärztehaus um. Heute befinden sich darin 3 Arztpraxen, die Sozialstation der Caritas, der Malteser Hilfsdienst und die „Calbenser Tafel“.

Ebenfalls 1990 wurde aus dem VEB MLK Werk Calbe die SPVE GmbH i. L., der einst geschlossene Industriebetrieb wurde später aufgegliedert in einzelne Privatbetriebe. Dazu gehörten der Stahlbau, Porenbeton, Verzinkerei und das Kraftwerk.

Letzteres wurde 1996 stillgelegt und durch ein neu erbautes Blockheiz- und Umspannwerk ersetzt. ■

## Termin

In der Zeit vom **17. März bis 21. April** wird in der Kleinen Galerie der Heimatstube Calbe eine Foto-Ausstellung von Herrn Michael Pöhl über „Rolande“, ihre Geschichte und ihre Standorte in Deutschland und anderen Ländern zu sehen sein. Selbst „Rolandstadt“, dürfte es für viele Calbenser von ureigenstem Interesse sein, wo es noch überall Rolandstatuen bzw. -brunnen gibt, wie sie aussehen und wie sie erhalten sind.

**Ausstellungseröffnung ist am 17.03. 14.00 Uhr.**

Die Ausstellung kann jeweils sonntags, von 14.00 bis 17.00 Uhr bzw. nach tel. Vereinbarung mit der Heimatstube Calbe (7 83 06) besichtigt werden.



**Elektro-Partner GbR**  
Elektro-Installation • Antennentechnik  
Beratung • Ausführung • Kundendienst

*Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest.*



Magdeburger Straße 83 · 39240 Calbe (Saale)  
Tel.: (03 92 91) 7 34 70 Fax: (03 92 91) 7 10 44

## Buchwald

Peter Buchwald  
BAUELEMENTE GmbH  
39221 Biere · Ernst-Thälmann-Str. 23  
Tel. (03 92 97) 2 11 90 · Fax 2 11 91



*Wir liefern und montieren...*

### Aus eigener Fertigung

- Alu- Eingangstüren
- Schaufenster, Festelemente
- Wintergärten
- Rollläden PVC und Alu, Rolltore
- Insektenschutz, auch nachrüstbar

### Auf Bestellung:

Fenster PVC, ALU, Holz in weiß, sowie alle Dekore, Innentüren

*Schnelle Bearbeitung – Kurze Lieferzeiten*

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00-16.00 Uhr oder nach Absprache

**Seit 1990 - Ihr Buchwald-Team des Innungsfachbetriebes**



ANZEIGE

# Manchmal ist es besser, über Geld nachzudenken, als nur dafür zu arbeiten.

Viele Menschen glauben, dass Vermögensberatung nur etwas für Leute ist, die bereits viel Geld haben.

Das Gegenteil ist der Fall: Vermögen bildet sich aus kleinen Anfängen, mit wenig Startkapital.

**Geldanlage**

Ihr Vermögensberater kennt alle staatlich überwachten Formen der Geldanlage. Das ist Ihre Sicherheit, innerhalb der vielen Varianten die persönlich beste und passende auszuwählen.

**Absicherung**

Die klassische Lebensvorsorge ist ohne Versicherungsrahmen undenkbar. Von „A“ wie Altersversorgung bis „Z“ wie Zusatzversicherung reicht das Angebot – fragen Sie Ihren Vermögensberater.



**Die eigenen vier Wände**

Der Klassiker der Zielsetzungen gewinnt ganz neue Attraktivität durch die Zinssenkungen. Ihr Vermögensberater hilft Ihnen bei der Finanzierung.

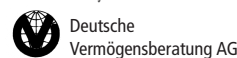
**Die Strategie**

In unserer schnelllebigen Zeit sollten einmal getroffene Entscheidungen ständig überprüft und gegebenen-

falls den veränderten Bedingungen angepasst werden. Als Stichworte seien hier nur Steuern, Versicherungen, Geldanlagen und berufliche Entwicklungen genannt. Sind Sie sicher, in diesen Bereichen auf dem neuesten Stand zu sein? Wenn nicht, verschonen Sie wahrscheinlich viel Geld.

*Und das sollten Sie nicht eine Minute länger tun.*

*Früher an Später denken!*



Agentur für Deutsche Vermögensberatung Aktiengesellschaft · DVAG  
Mike Gruschka

Geschäftsstelle:  
Halberstädter Straße 100  
39112 Magdeburg  
Telefon (03 91) 6 25 25 25  
Fax (03 91) 6 25 25 28  
Mobil (01 72) 3 24 77 49

Ab dem 1.4.2002 finden Sie unser  
„CALBENSER BLATT“  
auch im Internet unter: [www.cunodruck.de](http://www.cunodruck.de)

## Calbenser Mundart



*Früher an Später denken!*  Deutsche Vermögensberatung AG

Ihr Ansprechpartner vor Ort:  
**Mike Gruschka**

**Geschäftsstelle:** Halberstädter Straße 100  
39112 Magdeburg

Telefon (03 91) 6 25 25 25  
Fax (03 91) 6 25 25 28  
Mobil (01 72) 3 24 77 49

## Anzeigen gehören ins „Calbenser Blatt“.

**FEUERSENGER**  
**Schönebecker**  
**Fenster & Türen**

Calbesche Straße 20  
39218 Schönebeck  
Tel. (03928) 4 26 88

### KLEINANZEIGEN

Calbe, Nicolaistr.11, 2Zi., 47 qm, Zhz., Kabel, KM 202,00 €, zzgl. NK, Bezug nach Absprache, Tel. (039291) 7 73 97, Di. v. 9.30-13.00 Uhr u. Mi 17-18 Uhr „Wiederaufbau“ Immobilien GmbH.

Calbe, ETW, 4 Zi., 3. OG, 72 m<sup>2</sup>, EBK, Balkon, Lessingstr., KP 51 000,- Tel. (039291) 51709

# FROHE OSTERN

wünscht Ihnen Menz Optic.



**Superleichte Einstärken-Sonnenschutzgläser** aus Kunststoff in Ihrer Glasstärke entspiegelt  
**€ 29,-\*** pro Paar

**Superleichte Gleitsicht-Sonnenschutzgläser** aus Kunststoff in Ihrer Glasstärke mehrfach entspiegelt  
**€ 149,-\*** pro Paar

bei Ihrem Optiker in Calbe... **MENZ OPTIC**  
Brillen Mode

August-Bebel-Str. 53 · 39240 Calbe · Telefon (039291) 7 34 44

# Köhne-Heinrich-Fiedler

Rechtsanwälte

Cottbus • Hannover • Calbe

Ihr Ansprechpartner vor Ort ist

**Rechtsanwalt Paul Köhne** –

zugelassen beim Oberlandesgericht Naumburg

mit den Tätigkeitsschwerpunkten

- Arbeitsrecht
- Verkehrs- und OWi-Recht
- Familienrecht
- Baurecht

August-Bebel-Straße 38  
39240 Calbe/Saale

Telefon 03 92 91 / 4 62 90  
Telefax 03 92 91 / 4 62 91

Text Paul Köhne

## Verfallfristen - Stolpersteine im Arbeitsrecht

Calbe. Frist versäumt! Oft bedeuten diese zwei Worte das jähe Ende eines Streites im Arbeitsrecht und gleichzeitig das Gefühl, einer der streitenden Parteien, ungerechterweise zu unterliegen. Welche Fristen Arbeitgeber und Arbeitnehmer auf dem Gebiet des Arbeitsrechts auszugsweise zu beachten haben, darüber informiert Rechtsanwalt Paul Köhne.

### Kündigungsfristen

Von Arbeitgebern und Arbeitnehmern gleichermaßen zu beachtende Fristen sind die **Kündigungsfristen** bei ordentlichen Kündigungen. Die ordentliche Kündigung eines Arbeitsverhältnisses ist nur zu bestimmten Terminen und unter Einhaltung der Fristen möglich.

Die gesetzlichen Kündigungsfristen bestimmen sich nach § 622 BGB. Die Grundfrist beträgt vier Wochen zum 15. oder zum Ende eines Kalendermonats.

Diese verlängert sich für den Arbeitgeber nach der Staffelformel des § 622 Absatz 2 BGB von einem Monat zum Ende des Kalendermonats (nach 2 Jahren Bestand des Arbeitsverhältnisses) bis zu sieben Monaten zum Ende eines Kalendermonats (nach 20 Jahren Bestand des Arbeitsverhältnisses).

Bei der Berechnung der Beschäftigungsdauer ist zu beachten, dass Zeiten vor Vollendung des 25. Lebensjahres nicht berücksichtigt werden.

Die Kündigungsfristen sind tarifdispositiv, was bedeutet, dass sie durch Tarifvertrag gekürzt oder verlängert und andere Kündigungstermine (z.B. Quartalsende) festgelegt werden können.

Ebenso kann auf tarifliche Regelungen durch einzelvertragliche Vereinbarungen Bezug genommen werden.

### Kündigungsschutz

Im Zusammenhang mit Kündigungen hat der Arbeitnehmer eine weitere Frist, nämlich die **Drei-Wochen-Frist** zur Erhebung der Kündigungsschutzklage, einzuhalten.

Möchte sich ein Arbeitnehmer gegen die ausgesprochene Kündigung wehren, muss er innerhalb von drei Wochen nach Erhalt der Kündigung Kündigungsschutzklage erheben. Wird die Klage verspätet erhoben, gilt die Kündigung im Hinblick auf eine eventuelle Sozialwidrigkeit als Anfang an wirksam.

### Lohnansprüche

Auch bei der Geltendmachung von Lohnansprüchen hat der Arbeitnehmer häufig **Verfallsfristen** zu beachten.

Bei den Verfallsfristen wird zwischen einstufigen und zweistufigen Fristen unterschieden. Diese können einzelvertraglich, durch Betriebsvereinbarung oder durch Tarifvertrag vereinbart werden. Mit der Vereinbarung von Verfallsfristen können die Arbeitsvertragsparteien ihre Inanspruchnahme zeitlich begrenzen: denn werden Ansprüche nicht innerhalb des für ihre außergerichtliche (erste Stufe) und gerichtliche (zweite Stufe) Geltendmachung bestimmten Zeitraumes gegenüber dem Vertragspartner geltend gemacht, ist man mit der Durchsetzung auch tatsächlich bestehender Ansprüche ausgeschlossen. ■

## KLEINANZEIGEN

**Vermiete 5 Zimmerwohng.** in Calbe, 1. Etage, ruhige, zentrale Lage, PKW Einstellplatz, KM 526 € + NK, Tel. (0 50 66) 79 48

**Calbe (Saale), Laden** in 1a-Lage, 95 m<sup>2</sup>, mod. Verk.fläche +35 m<sup>2</sup>, Nebenr. zu vermieten, auch als Büro oder Praxis. Tel. 01 71 9 84 21 86

**Calbe, Single-1 1/2 Raum-Dachwohng.**, 45 m<sup>2</sup>, EBK, Teppichboden, incl. PKW-Stellplatz, KM 160 EUR+NK, prov.-frei. Tel. 01 73 2 65 05 22

**Verkaufe Garage** in Calbe, im Komplex Karl-Marx-Str. 18-29 ab 01.05.02, Preis: 2560 Euro Tel. (03 92 91) 21 64

**ETW in Calbe**, attr. Lage m. Saaleblick, 2-4 Zimmerwohng., Erstbezug, mit sehr hochwertiger Ausstattung, 2 Bäder, Du/WC Tel. (03 92 91) 4 61 19

**Kaufe DDR-Auszeichnungen wie:** Absolventenabzeichen der NVA, Klassifizierungsspannen bis 1963, Leistungsabz. der Grenzpolizei. R. Banse, Schönebeck, Tel. (0 39 28) 40 32 67

## Griechisches Restaurant und Biergarten

All meinen Kunden  
frohe Ostertage.



Tischbestellungen werden noch entgegengenommen.

Tel. (039291) 7 85 55

Öffnungszeiten: Täglich von 11.30 - 14.30 Uhr u. 17.30 - 00.00 Uhr

ausreichende  
Parkplätze

## Veranstaltungstipp

**Jürgen von der Lippe „So bin ich“**  
am 02. Mai 2002 - 20.00 Uhr im Salzland-Center Staßfurt

Info- und Tickethotline:  
Stadtinformation Staßfurt: (0 39 25) 98 12 95



**Raumausstatter  
Heinz Dziabel**

*Ein frohes Osterfest  
all unseren Kunden.*



Geschäftszeiten:  
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

Magdeburger Straße 53 • 39240 Calbe • Telefon 2621 • Fax 5 19 29

Apothekerin Kistine Dimitz

## Nicht nur für Allergiker wichtig ...

Calbe. Für alle Heuschnupfen-Geplagten ist der Frühling eine stressreiche Jahreszeit.

Ca. 10 Mio. Deutsche, also 17 % leiden unter allergischem Schnupfen, auch die Nahrungsmittelallergien nehmen ständig zu (ca. 6 % der erwachsenen deutschen Bevölkerung sind betroffen). Wichtig genug, einige spezielle Zusammenhänge zwischen Ernährung und Pollenallergie zu betrachten.

Untersuchungen haben gezeigt, daß jeder zweite Pollen-Allergiker bestimmte Nahrungsmittel schlecht verträgt. Zeichen dafür sind ein Kribbeln oder Jucken im Rachen und/oder auf den Lippen. Dazu können die Lippen anschwellen, die Nase laufen, die Augen tränen und eventuell sogar asthmatische Beschwerden, Durchfälle und Übelkeit auftreten. Ursache dafür sind Ähnlichkeiten in der Eiweißstruktur der Nahrungsmittelbestandteile und der Pollen. Dieses Phänomen

nennt man **Kreuzallergie**. Man hat eine ganze Menge solcher Kreuzallergien beobachtet, häufig treten sie aber auch unvermutet auf. Die nachstehende Tabelle zeigt einige Beispiele dazu auf:

**Baumpollen** (meist von Birke, Erle und Hasel) **rohes Kern- und Steinobst** (wie Apfel, Kirsche, Pfirsich, Pflaume), Kiwi, **Nüsse** (vor allem Haselnüsse, Wallnüsse, Mandeln) aber auch Mohn, Sesam, Sonnenblumenkerne, **Gemüse** wie Sellerie, Möhren, Tomaten, **Gewürze** wie Paprika, Knoblauch und Anis, **Gras- und Getreide-Pollen Getreide**, (als Körner oder Vollkorn -Mehl, -Brot, -Müsli), **Hülsenfrüchte** wie Soja, Erbse, Erdnuss, ungeschälter Reis, Hirse

**Kräuter-Pollen** (meist Beifuß) viele **Gemüsesorten, Gewürze** wie Pfeffer, Kümmel, scharfer Paprika, **frische Kräuter** wie Dill, Schnittlauch, Petersilie. Für die betroffenen Allergiker



ergeben sich einige beachtenswerte Ratschläge:

- Fertiggerichte meiden - sie enthalten oft versteckte, undeklarierte Bestandteile, die allergische Potenz besitzen.
- Die meisten Obst- und Gemüsesorten sind nach dreiminütigem Kochen gut verträglich.
- Backwaren nur gut durchbacken und aus feingemahlemem Getreide zu sich nehmen. (Rohes Obst, Körnerbrötchen, Müsli meiden)
- Gut verträgliche Obstsorten: Beerenobst und Zitrusfrüchte
- Wenig allergene Gemüse sind: Brokkoli, Kohl, Kartoffeln, Salate, Gurke, Zucchini, Paprika, Aubergine, Spinat, Spargel
- Kochen, Blanchieren oder Backen vermindern in der Regel die Allergenität. Bei Erdnüssen, Soja, Nüssen (außer Kokosnüsse, Pekannüsse), Sellerie, Senf und verschiedenen Gewürzen handelt es sich um hitzestabile

Proteine, so dass dies für sie so nicht gilt.

• Es können folgende Gewürze meist problemlos verwendet werden: Lorbeer, Muskat, Nelken, Zimt, Ingwer, getrockneter Rosmarin, Majoran und Salbei, weißer Pfeffer und Paprika edelsüß (wenn sie mitgekocht wurden).

• Die Verträglichkeit der alten deutschen Apfelsorten (wie Boskop, Gravensteiner, Goldparmäne) ist meistens besser als die moderner Züchtungen (wie Cox, Jonagold, Braeburn z B.).

• Noch nicht ganz ausgereifte Äpfel werden zudem oft besser vertragen als extrem reife Früchte.

Ganz besonders wichtig bleibt bei allen theoretischen Betrachtungen: Aufmerksam Zusammenhänge zwischen Wohlbefinden, allergischen Reaktionen und der Nahrungsauswahl zu beobachten.

Die Beachtung der uralten Weisheit :

“Von allem in Maßen hat noch nie geschadet“ verringert ebenfalls in aller Regel das Risiko starker allergischer Reaktionen. ■

## KLEINANZEIGEN

**2-Raum-Whg., in Calbe, Am Rodweg zum 01.05.02 zu vermieten, 59 m<sup>2</sup>, WM 360,- Euro mit Teppichboden, Balkon mit PKW Stellpl. zu erfragen. P. Figiel Tel. (039291) 4 15 95**

**Vermiete in Calbe**  
Gewerberaum, modernisiert, 45 qm, im Bereich der Fußgängerzone, keine Nutzungsvorgabe  
Tel. (039291) 28 14

**Vermiete oder verkaufe vollsanierte 3-Raum-Whg.** 98 qm mit Anbau in ruhiger Lage in Calbe  
Tel.: (039291) 7 13 84

**Exklusive Lage in Calbe (Saale), 3-Zi.-Eigentumswohng.** mit Balkon, 90 m<sup>2</sup>, Neubau 1995, Stellplatz am Haus von Privat zu verkaufen.  
Tel. (034721) 2 29 84

**Neu renovierte ETW, 60 m<sup>2</sup>,** parterre mit Balkon, in Calbe sofort zum Verkauf  
Tel. (039291) 4 02 69  
Tel. (039291) 7 11 74

**Verkaufe Pachtgarten 400 m<sup>2</sup>,** zu erfragen unter  
Tel. (039291) 30 56 oder 7 72 64

**Vermiete in Calbe,** Lessingstraße, sanierte 3-Raumwohng., Küche und Bad, 57 m<sup>2</sup>, 3. Etage, 219,- EURO+NK  
Tel. (039291) 21 54

**Garage, in der Großen Mühlenbreite mit Elektroanschluss ab 1. Mai 02 zu vermieten, eventuell zu verkaufen. Anfragen unter Calbe (039291) 5 32 59**

**Pachtgarten 350 m<sup>2</sup> in der Gartensparte Calbe (West), (neben Gärtnerei Steffen) zu verkaufen. Wasser und Elektro vorhanden. Preis nach Vereinbarung. Zu erfragen unter Tel. (039291) 33 83**

**Gebe Kleingarten in Wispitz preisgünstig ab. Tel. (039291) 7 85 51**

Suche saniertes **Einfamilienhaus in Calbe** und näherer Umgebung. Wohnfläche ca. 100-120 m<sup>2</sup> mit kleinem Garten. Chiffre 01/03/02

**Laden im Stadtzentrum Calbe** zu vermieten. 70 m<sup>2</sup>, ab 1.7.02 Preis VB, Tel. 01 73 2 65 05 22



6. + 7. Sitz Sonderausstattung

**Alhambra „Stella“ 2,0i, 85 KW, 115 PS, silbermetallic, Climatronic, ZV m. Funkfern., 4 x Airbag, Servo, elekt. beheizbare Außenspiegel, elekt. FH, Seitenfenster hinten el. ausstellbar, „Radio Elba“, Dachrehling, ABS, Mittelarmlehne vorn, u.v.m.**

~~26.290 €~~ 24.290,- €

**Alhambra „Casa“ TDi PD 85 KW, 115 PS, turmalin grünmetallic, Climatronic, ZV mit Funkfern., Radio „Elba“, 4 x Airbag, Servo ABS, el. FH, u.v.m.**

~~26.930 €~~ 24.930 €

## Die große Freiheit zum kleinen Preis

Unsere Alhambra Aktionsmodelle bieten Ihnen nicht nur jede Menge Platz, bis zu 6 Beifahrer, auch eine große Sonderausstattung ist serienmäßig.

Bei dem großen Angebot mussten wir allerdings den Preis ein wenig kleiner machen. Also genießen Sie Ihr Glück und einen Preisvorteil.



Abb. Alhambra Casa



**AUTOHAUS ZANDER**

Gewerbering West 24  
**39240 Calbe**  
Tel.: 03 92 91/4 42-0, 23 25  
Fax: 03 92 91/4 42 44

# FiENCHEN

## Hallo, liebe Kinder!

Kinder, Kinder - so ein Osterhase hat es auch nicht mehr so leicht wie früher. Ich höre meinen Großvater noch von den traumhaften Zeiten erzählen, als er 4 Wochen vor Ostern seine Eierbestellung auf dem Hühnerhof abgab. Pünktlich konnte er sie dann abholen. Bei meinem Osterhasenpapa lief es auch noch so, aber heute?

Vor 14 Tagen kam ich - wie jedes Jahr - mit meiner Bestellung zum Hühnerhof. Der Hahn schüttelte den Kopf und krächte: „Zu spät - das schaffen wir nicht mehr pünktlich bis Ostern!“ Ich muss ziemlich blöd geschaut haben, denn er fing an zu erklären. „Bei uns gibt es seit Januar den 6-Stunden-Tag, außerdem sind heute z. B. 4 Hühner beim Friseur zum Federschnitt, 3 Hühner bei Karstadt einkaufen, 7 Hühner zu einer Geburtstagsfeier eingeladen und 2 Hühner sind zum Liften in der Hühnerschönheitsfarm... So geht das fast jeden Tag - wie sollen wir da bitteschön - so eine große Bestellung schaffen - lieber Osterhase??“

Tja Kinder, da war „guter Rat teuer“, aber euch rate ich, endlich das Ostergras zu säen, falls ihr es noch nicht getan habt. Es ist sonst zu Ostern nicht groß genug. Nehmt wieder Weizen

dafür - macht sich prima. Prima lässt sich auch ein Riesenosterei basteln. Es ist sehr dekorativ und nicht jeder hat's.

Ihr braucht: 1 Luftballon, gerissene Zeitungsschnipsel, Mehlkleister, Wasserfarbe, Lack oder Latex-Bindemittel.

- Pustet den Luftballon auf, bis er eiförmig ist, verknotet ihn und mischt in einer Schüssel Mehl und Wasser zu einer dickflüssigen Masse.

- Streicht den Ballon mit Mehlkleister ein und klebt ganz dicht gerissene Zeitungspapierschnipsel auf.

- Klebt 2 bis 3 Schichten und lasst sie 1 Tag und 1 Nacht trocknen.

- Nun könnt ihr weitere Schichten aufkleben und gut trocknen lassen. Zieht nun den Knoten des Ballons hoch, stecht ihn kaputt und zieht ihn heraus.

- Verklebt das Loch mit Zeitung und bemalt das fertige Ei wie es euch gefällt - einfarbig, knallbunt oder gestreift (Siehe Abb.).



## Der Tierschutz Calbe bittet um Hilfe

Calbe. Es werden für 3 Katzen dringend ein „Zuhause“ gesucht. Nicki und Backa sind 20 Wochen alt, stubenrein, sehr anhänglich und verspielt. Jonny ist 9 Monate alt. Er ist ein kastrierter Kater, stubenrein und ein sehr ruhiges Tier. Er wäre für Haus, Hof und Garten geeignet.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Frau Pahlke Calbe/S., Friedrich-Ebert-Str. 25, Telefon 039291-77715. ■



**Park-Idyll**  
Cafe-Restaurant am Dr. Tolberg-Saal  
Schönebeck/Bad Salzelmen • Täglich von 11.00 - 22.00 Uhr

Wir bieten Ihnen  
**Besonderes zu den Ostertagen:**

**Karfreitag – Fischtage**  
**Ostersonntag und Ostermontag – Brunchbüfett**

- Kuchen von hauseigener Konditorin
- Über 20 köstliche Kaffeespezialitäten
- Familienfeiern, Betriebsfeiern, Seminare bis 200 Personen im Dr. Tolberg-Saal

Nutzen Sie bitte die Möglichkeit der Reservierung unter der **Telefon-Nummer: (0 39 28) 70 55 41**  
*Wir freuen uns auf Ihren Besuch* *Ihr Park-Idyll-Team*

**--- UMZÜGE ---**

Nah und Fern – Möbeltransporte

**Hans-Peter Würfel**

Kirchhofstr. 7a - 39221 Biere  
☎ 0173 / 20 35 578

**Möbellift - Vermietung**

**FEUERSENGER** **Schönebecker Fenster & Türen**  
Calbesche Straße 20 • 39218 Schönebeck • Tel. (03928) 4 26 88

**Diabetes-Fuß-Aktionswoche!!!**

In der Woche vom 25.03.02-28.03.02 erwartet Sie ein interessantes Programm mit Vorträgen:

**Diabetischer Fuß**

**Ernährung**

**Fußpflege**

**Fuß -Inspektion**

**Einmalig 5€**  
**Selbstkostenbeitrag**  
**als Spende für die**  
**Diabetiker-**  
**Selbsthilfegruppe Calbe**

des weiteren messen wir Ihren Blutzucker, Blutdruck, Cholesterin und Fußdruck!!

**Frohe Ostern wünscht Ihnen**  
**das Team der**  
**Dr. - Loewe - Apotheke**



**Dr. - Loewe - Apotheke**  
Knut John  
Magdeburger- Str. 105 / 39240 Calbe/Saale  
[www.dr-loewe-apotheke.de](http://www.dr-loewe-apotheke.de)  
**Kostenlose Servicetelefonnummer**  
**0800/2951999**





- Zum Schluss könnt ihr es lacken oder mit Latex bestreichen.
  - Wollt ihr ein „Überraschungsei“ daraus machen und etwas darin verstecken, schneidet es vorsichtig im Zick-Zack auf (siehe Abb.).
- Ihr habt nun tolle Ostereier, und ich habe nach gutem Zureden und einer Sonderschicht doch die volle Eierladung bekommen. Naja - ich musste 50 Schokoladenosterhasen dort lassen... Keine Angst - ihr kriegt trotzdem auch jeder mindestens einen. Bis es soweit ist, könnt ihr aber noch



etwas Schmuck für den Osterstrauß basteln. Ich kann mich schließlich nicht um alles kümmern.

Für OSTERSCHÄFCHEN braucht ihr nur etwas Wellpappe, Pappe, Stifte, Klebstoff, Schere, hellen Bindfaden oder Wolle.

- Schneidet aus Wellpappe 2 gleiche ovale Bäuche und 2 Ohren aus.
  - Aus Pappe schneidet nun den Kopf und 2 oder 4 Beine.
  - Klebt alles zusammen - das Stück Bindfaden als Schwanz.
  - Das Schäfchen wirkt grau gut. Ihr könnt es aber auch bemalen. Zieht ein Bändchen durch den Rücken und hängt das Osterlämmchen zwischen eure selbstbemalten Ostereier an den Strauß.
  - Mutti kann euch aber auch helfen, aus den Schäfchen ein tolles Mobile für euer Zimmer zu basteln. Sieht gut aus, mit einem Mond in der Mitte. So, jetzt habe ich mir aber lange genug den Kopf für euch zerbrochen. Ich werde die Eier in diesem Jahr besonders gut verstecken - mümmel, mümmel.
- Na dann, viel Spaß beim Suchen! Wir sehen uns ... oder auch nicht. Euer Osterhase ■

Text und Foto Thomas LinBner

## Echter „Hingucker“ an der Fassade

Calbe. Da staunten die Knirpse der Kindertagesstätte „Haus Sonnenschein“ nicht schlecht, als plötzlich neue Auslegware in ihrem Gruppenraum lag. Installateurmeister Bernd Kriener hatte sie im Wert von 130 Euro gesponsert. Nach der offiziellen Übergabe machten die Kinder der jüngsten Gruppe gleich ein paar Übungen auf der Rutsche vor, wobei die Erwachsenen eine Menge Spaß allein beim Zusehen hatten. Auch dieses Spielgerät wurde von der Spende angeschafft.

An Krieners Geschäft in der Barbyer Straße fällt seit einigen Monaten ein originelles Werbe-Logo auf. Der heitere und überdimensional große Comic-Kamerad an der Wand erinnert an den pfeifigen Installateur-Lehrling aus einem deutschen Kultfilm. Malermeister Joachim Lorenz hatte ein Gitterraster auf die Fassade gemalt und so die Vorlage übertragen. Dafür brauchte er rund 12 Stunden. Mit der Figur ist den beiden

Calbenser Meistern ein absoluter „Hingucker“ gelungen.

„Werner“, der Comic-Lehrling, gilt als eine Kultfigur bei vielen Motorradfahrern. Kein Wunder, dass Bernd Kriener diese Kombination wählte. Neben seiner Tätigkeit als Installateur ist er selbst Motorradfan. ■



Malermeister Joachim Lorenz und Installateurmeister Bernd Kriener vor dem Logo an der Hausfassade.

# Gigantisch in Auswahl und Qualität!

**BRANDNEU!**  
KOMMEN - SEHEN - STAUNEN!

**Absolute Messe-Neuheit!**

Teppichboden, Top-Qualität für Ihren gesamten Wohnbereich. In aktuellen Trendfarben: blau, terra und naturbeige

qm jetzt nur **7,95** €  
~~10,95 €~~

**TOPAKTUELLE TAPETEN**

Rolle schon ab **1,50** €  
~~2,75 €~~

**Superdecker**  
weiß, 10 Liter

**28,10** €

**Kunstrasen**  
ohne Drainage

ab **1,95** €

**Designer-Teppich**  
Hochwertiger Qualitätsteppich, moderne Kollektion mit aktueller warmer Farbkale. Versch. Größen

Maße ca. 80/150 cm **19,95** €  
~~27 €~~  
Maße ca. 170/230 cm **69,95** €

**Natura Brücke**  
Aktuelles Design, versch. Farben

Maße ca. 80/150 cm **19,95** €  
~~27 €~~  
Maße ca. 170/230 cm **69,-** €

**PREIS-KNÜLLER!**

**10 Jahre FLECKWEG-GARANTIE**

Sparen Sie zusätzlich **3%** mit der RUMA-Kundenkarte!

**RUMA**  
TAPETEN-UND TEPPICHMÄRKTE

Staßfurt, Förderstedter Straße 3-9, Telefon 0 39 25 - 98 98 43

Alle Angaben in € inkl. MwSt. • Solange der Vorrat reicht • Druckfehler und Irrtümer vorbehalten

Text Rosemarie Meinel

## Das Jahr der Ziege



Calbe. Für diese Geburtsjahre, nämlich 1907, 1919, 1939, 1943, 1955, 1967, 1979, 1991, 2003 ... unterscheiden sich die japanische und chinesische Astrologie bez. der Tierbezeichnung ein wenig. Für die Chinesen sind es die Jahre der ZIEGE, für die Japaner die des SCHAFES. Der Legende nach wurde die Art und die Reihenfolge der 12 Tiere für die Tierzeichenjahre bei BUDDHA festgelegt, als nämlich ein Tier nach dem anderen zur Neujahrsfeier dort eintraf, um sich von ihm zu verabschieden. Danach verließ Buddha die Erde. So entspricht seitdem die Reihenfolge des Eintreffens bei Buddha der Aufeinanderfolge der Tierjahre. Jeder Mensch entspricht in seinen Schwächen, Stärken, wesentlichen Zügen und Neigungen dem Tier „seines Jahres“. Die Japaner haben diese Astrologie noch etwas „präzisiert“, indem sie die aus Indien stammende Neun-Sterne-Deutung hinzugefügt haben.

Ja, und ob nun SCHAF oder ZIEGE ... Sie meckern beide gern, denn auf ihrer eigenen Weide sind sie nie zufrieden, weil das Gras auf der anderen Wiese einfach immer viel grüner ist. Anders gesagt, SCHAF/ZIEGE sind häufig mit sich und ihrer Position unzufrieden und können damit auch zur Last für andere werden. Fehlt dann vielleicht auch noch die Selbstbeherrschung, ist ihr Blöken meilenweit zu hören. Andererseits sind diesen Tieren Freiheit und Unabhängigkeit nicht so lebensnotwendig, weshalb sie sich fast ohne Probleme jeder Lebensart anpassen, was ihnen wiederum eine gewisse Sicherheit garantiert, auf die sie aus sind. In Japan sagt man SchafGeborenen wenig Individualität, Selbständigkeit und Verantwortungsgefühl nach.

Intelligenz, Einfallsreichtum, Großzügigkeit und Kreativität gehören jedenfalls zu den positiven Seiten. Sie brauchen ganz einfach einen sie inspirierenden Partner sozusagen als Rückhalt (Antrieb).

Frauen dieser Geburtsjahre streben die Ehe an, möglichst mit einem Mann, der ihnen Sicherheit bietet, die sie sich wünschen. Oder sie wählen eine andere Lösung im Leben, denn sie verzichten ungern auf ihre

Bequemlichkeiten. In Berufen des Verkaufs- bzw. Militärwesens sind Schafe/ Ziegen meist ungeeignet; ihnen liegen mehr künstlerische Berufe. Liebenswert von Natur aus, schließen sie leicht Freundschaften, denn sie sind nicht gern allein und immer auf ein intaktes soziales Umfeld aus. Wegen ihrer Fürsorglichkeit und Rücksichtnahme sind ZIEGE/ SCHAFFrauen geachtet. ZIEGE-/ SCHAFMänner treten meist charmant, liebenswürdig und leger auf und können es dadurch zu etwas bringen.

Die vorhandene Unbekümmertheit beider Geschlechter hat wenig mit Disziplin zu tun und könnte zu Problemen in der Kindererziehung führen. Schafe/ Ziegen verlieben sich im allgemeinen schnell. In Liebe und Ehe jedoch heißt es „Achtung!“. Zwei Ziegen (Schafe) passen gut zusammen, mit AFFE und SCHWEIN geht es auch recht gut; mit HAHN und HUND jedoch wird es sehr schwierig, desgleichen mit RATTE und BÜFFEL, sowie mit dem DRACHEN, TIGER, HASE, SCHLANGE und PFERD eignen sich da schon wesentlich besser für eine dauerhafte Verbindung.

Gemäß der neun Schicksalssterne (Japan) gilt für die Jahre

- 1907, 1943, 1979: HOLZ, die DREI, TÜRKIS als Kennzeichnung; ihr großes Glück haben sie im Alter durch nahe Verwandte, vor allem Kinder

- 1939, 1967, 2003: gekennzeichnet durch METALL, die SECHS, WEISS: diese Menschen finden im Alter ab 60 ihr großes Glück.

- 1919, 1955, 1991: FEUER, PURPUR, NEUN; sie arbeiten und leiden viel in ihrer Jugend, erreichen allmählich Glück in den mittleren Jahren und richtig erst ab 60 Jahre. ■

### Kleingartenverein „Neue Zeit“ e.V.

16.03.2002, 20.04.2002  
10-11 Uhr

Sprechstunde des Vorstandes

23.03.2002, 30.03.2002,  
06.04.2002, 13.04.2002,  
20.04.2002, 27.04.2002

jeweils 8-12 Uhr, Pflichtarbeit

Text und Fotos Hans-Eberhardt Gorges

## Kinder- und Jugendmannschaften spielten um den Fußball-Cup der WEC

Calbe. In den zwei Ferienwochen war in der Heger-Sporthalle am Anger, beim Fußballspiel der Kinder- und Jugendmannschaften, so allerhand los. Dieses Hallen-Nachwuchs-Turnier erfuhr in

Eltern gewürdigt, deren Kinder in der E-Jugend spielen. So wurden Kerstin Hoppe und Thomas Kühne aus Calbe, beide Sponsoren der TSG Abteilung Fußball, und Hans-Georg Buszkowiak aus



Den WEC-Cup beim Jugend-Turnier errang am Sonntag die D-Jugend des FSV Lok Güsten, gefolgt von der Calbenser Jugendmannschaft. Er wurde von Reiner Fabian von der TSG Calbe an den besten Spieler der Güstener Mannschaft überreicht.



Drei Eltern und Sponsoren für den Calbenser Fußball, die immer vor Ort helfend der TSG Abteilung zur Seite stehen, wurden ausgezeichnet. Hans-Georg Buszkowiak (li.) aus Breitenhagen, (daneben) Kerstin Hoppe und Thomas Kühne aus Calbe.

diesem Jahr bereits seine 40. Auflage in Jahresfolge. Eine besondere Geste war die Ehrung der Eltern, die immer vor Ort helfend den Kindern zur Seite stehen. Diesmal wurden

Breitenhagen ausgezeichnet.

Bei den Turnieren ging es um den Cup der Wohnungsgenossenschaft „Einheit“ Calbe. Es beteiligten sich über 50 Kinder- und Jugendmannschaften aller Altersklassen. Sie kamen aus Haldensleben, Güsten, Nienburg, Leipzig, Magdeburg, Völpke, Calbe, Breitenhagen, Rosenberg und aus der Verwaltungsgemeinschaft „Südliche Börde“.

In der D-Jugend belegten am Sonntag die Mannschaft des FSV Lok Güsten den ersten Platz, gefolgt von der TSG Calbe I und dem Haldenslebener SC.

Die Siegerehrung und Überreichung des WEC-Cups nahm, im Auftrag der Wohnungsgenossenschaft „Einheit“ Calbe, Reiner Fabian, Nachwuchsleiter für den Bereich Landesliga der Abteilung Fußball, vor. ■



Text und Foto Thomas Hochgräfe

Calbe. Das Ehepaar Engelhardt möchte sich bei der CWG, insbesondere bei CWG-Chef Hans-Holger Jürgens und Angela Stoye, Leiterin der Wohnungsgenossenschaft recht herzlich bedanken.

**Besonders für den riesigen Präsentkorb und den großen Blumenstrauß.**

**Diese Geschenke erhielten sie als längste Mieter der CWG in der Stadt Calbe. ■**

## Montagstreff

Jeden Montag,  
von 17-20 Uhr,  
Magdeburger Str. 20, Calbe,  
A. Dahlke.  
Wissenswertes über Fitness,  
Wellness, Wohlbefinden,  
mit Hilfe der Natur.  
Kostenlose Beratung!  
**Weitere Termine und  
Informationen unter  
Tel. (03 92 91) 4 60 86**

## KLEINANZEIGEN

**Willkommen zu Hause**  
Calbe, Nicolaistr. 6, 2 Zi., 47 qm,  
Zhz., Kabel, KM 202,00 €, zzgl.  
NK, Bezug nach Absprache,  
Tel. (039291) 7 73 97, Di. v. 9.30-  
13.00 Uhr u. Mi 17-18 Uhr, Baugenossenschaft „Wiederaufbau“ eG

**Willkommen zu Hause**  
Calbe, Friedrich-Ebert-Str. 24, 2 Zi.,  
43 qm, Zhz., Kabel, KM 186,00 €,  
zzgl. NK Bezug nach Absprache,  
Tel. (039291) 7 73 97, Di. v. 9.30-  
13 Uhr und Mi 17-18 Uhr, Baugenossenschaft „Wiederaufbau“ eG

T-**ISDN**

- 1** Ein Anschluss,
- 2** zwei Leitungen,
- 3** drei Rufnummern!



- T-*ISDN* ist günstiger als ein analoger Doppelausschluss.
- T-*ISDN* zeigt Ihnen, wer Sie anruft.
- T-*ISDN* macht Sie überall erreichbar.



Gehen Sie auf Nummer sicher,  
vertrauen Sie auf professionelles Installations-Know-how.  
Als kompetenter Partner der NT plus AG  
liefern wir Markenqualität, Beratung und Service.

**TELEFONBAU  
OLAF MÜLLER**  
Für eine bessere Kommunikation



Vertrieb · Montage · Wartung  
A.-Bebel-Str. 19 · 39240 Calbe  
Tel. (03 92 91) - 4 48-0  
Fax (03 92 91) - 4 48-40  
Unsere Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 9.00-13.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr

# Neu **ESPRIT** Neu in Calbe in Calbe

## WIR KLEIDEN SIE EIN ZU OSTERN



**UNSER TEAM FREUT SICH AUF IHREN BESUCH UND WÜNSCHT  
ALL UNSEREN KUNDEN EIN FROHES OSTERFEST.**

*Treffpunkt* **MODE**

Calbe • Schloßstraße 109 • Öffnungszeiten: täglich von 9-18 Uhr, Samstag 9-12 Uhr geöffnet

*Der Schlüssel* *bed & breakfast* *zur Stadt*

*Gästehaus » Rehbein «*

*Das Gästehaus mit Komfort*

**Gönnen Sie Ihrem Besuch  
doch etwas ganz Besonderes!!**

*bed & breakfast* • Gästehaus Rehbein • 39240 Calbe • Schloßstraße 109 • Eingang Scheunenstraße  
Reservierung: Telefon (03 92 91) 28 83 • Fax (03 92 91) 5 10 23 • e-mail: helga.rehbein@t-online.de

www.gastehaus-rehbein.de

**Gottesdienste - evangelisch**

17. März	10.00 Uhr	St. Stephani	FRAUENNACHMITTAG
24. März	10.00 Uhr	St. Laurentii	Mittwoch, 27. März, 10. April um 14.30 Uhr (im Patensaal)
<b>28. März</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>St. Stephani</b>	<b>ÖKUMENEKREIS</b>
Gründonnerstag	<b>mit Tischabendmahl</b>		
29. März	10.00 Uhr	St. Laurentii	Montag, 8. April um 19.30 Uhr (Breite 44)
Karfreitag	mit Abendmahl		
	13.00 Uhr	Gottesgnaden	BIBELGESPRÄCHSABEND
	14.00 Uhr	Trabit	Montag, 15. April um 19.00 Uhr (Breite 44)
31. März	10.00 Uhr	St. Laurentii	CHORPROBEN
Ostersonntag	13.00 Uhr	Schwarz	mittwochs 18.30 Uhr Bläser (Breite 44)
	14.00 Uhr	Trabit	19.30 Uhr Kirchenchor (Breite 44)
1. April	10.00 Uhr	St. Stephani	donnerstags
Ostermontag	15.15 Uhr Kinderchor (Breite 44)		
7. April	10.00 Uhr	St. Laurentii	16.15 Uhr Jugendchor (Breite 44)
14. April	10.00 Uhr	St. Stephani	JUNGE GEMEINDE
	mit Abendmahl		
	13.00 Uhr	Schwarz	freitags 19.30 Uhr (Breite 44)
	14.00 Uhr	Trabit	KINDERSTUNDE
21. April	10.00 Uhr	St. Laurentii	sonnabends 9.30 Uhr (Breite 44)
	Österlicher Familiengottesdienst		

**BLUTSPENDETERMINE**

**Calbe**, Mittwoch, 4. April 2002, von 16-20 Uhr, Sekundarschule, Lessingstraße  
**Barby**, Freitag, 26. April 2002, von 15-20 Uhr, Haus der Begegnung, Goethestr.14

**ZEUGNISSORGEN? Wir helfen!**

☎ **19 441**



**Calbe, A.-Bebel-Str. 39**      **SBK, Friedrichstr. 8**



- **Maßgefertigt ohne Aufpreis**
- **geprüfte Qualität**
- **fachgerechte Montage**

**Garagentore • Haustüren • Fenster**

*Wir wünschen unseren Kunden  
frohe Ostertage.*

Inhaberin:  
**Beatrix Zittel**

**Bauelemente**  
**Landmann**  
 Öffnungszeiten:  
 MO-FR: 10-12 Uhr  
 14-18 Uhr  
 SA: 10-12 Uhr  
 Bernburger Str. 74  
 39240 Calbe/Saale  
**Tel./Fax 039291 / 2435**

**Fenster • Rollläden • Haustüren • Innentüren • Markisen**

**Gottesdienste - katholisch**

Sonntags,	10.00 Uhr	Hl. Messe
Freitag, 15.03.	19.30 Uhr	Gemeindeabend zum „Pastoralen Zukunftsgespräch“ (Moderation: Herr Nagel vom Ordinariat Magdeburg)
Samstag, 16.03.	16.00 Uhr	Hl. Messe im OT Schwarz
Sonntag, 17.03.		Kollekte für das Hilfswerk „MISEREOR“ in der Hl. Messe
Donnerstag, 21.03.	14.30 Uhr	Hl. Messe - anschl. Seniorennachmittag
Samstag, 23.03.	17.30 Uhr	Bußgottesdienst
Palmsonntag, 24.03.	10.00 Uhr	Hochamt - Bitte Zweige mitbringen!
Gründonnerstag, 28.03.	18.00 Uhr	Hochamt - anschl. „Agape“ und Ölbergstunde bis 21.00 Uhr
Karfreitag, 29.03.	15.00 Uhr	Liturgiefeyer mit Kreuzverehrung
Karsamstag, 30.03.	22.00 Uhr	Auferstehungsfeier (Bitte Kerze mitbringen!)
Ostersonntag, 31.03.	10.00 Uhr	Festhochamt
Ostermontag, 01.04.	10.00 Uhr	Hochamt
Donnerstag, 11.04.	19.30 Uhr	Hl. Messe und Pfarrgemeinderatssitzung
Samstag, 13.04.	16.00 Uhr	Hl. Messe im OT Schwarz

*Allen Lesern wünschen wir ein frohes, gesegnetes Osterfest!*

**Gottesdienste - neapostolisch**

sonntags	9.30 Uhr	Gottesdienst/Sonntagsschule
montags	16.00 Uhr	Kinderchor
	17.00 Uhr	Religionsunterricht
	19.30 Uhr	Chorübungsstunde
mittwochs	19.30 Uhr	Gottesdienst
<b>Gottesdienste über Ostern</b>		
Palmsonntag,	24.03.02	
9.30 Uhr	Konfirmation	
Mittwoch, 27.03.02	kein Gottesdienst	
Karfreitag, 29.03.02	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Bischof Petereit
Ostersonntag, 31.03.02	9.30 Uhr	Gottesdienst

**Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe trifft sich am 26.03.02 um 16.00 Uhr über den Räumen der Dr.-Loewe-Apotheke, Magdeburger Straße 105.**

**MONTAG**

Jeden Montag, zwischen 19.00-21.00 Uhr probt der **Rolandchor** im Bürgersaal des Rathauses Calbe. Gäste, die vielleicht neue Chormitglieder werden wollen, sind herzlich willkommen.

**DRK-Stadtverband Calbe**, Kleiderkammer Barbyer Str. 67  
 Kleiderausgabe 9-11 u. 14-16 Uhr  
 Barbyer Str.67

**DIENSTAG**

**Informations- und Beratungszentrum**  
 Breite 44  
 Sprechstunden 8.00-12.00 Uhr  
 13.00-18.00 Uhr

**Stadtbibliothek Schloßstraße 3**  
 Spielnachmittag 13.00-18.00 Uhr  
**Stadtverwaltung Calbe**  
 Sprechstunden 9.00 - 12.00 Uhr  
 13.00 - 18.00 Uhr

Sprechstunden Wohngeldstelle  
 9 - 12 u. 13 - 18 Uhr

**DRK-Stadtverband Calbe**, Barbyer Str. 57  
 Seniorentreff 14.30 Uhr

**THW-Ortsverband Calbe**, Pappelweg 3 (ehem. MLK) jeden ersten Dienstag im Monat ab 18 Uhr Innerer Dienst; Interessenten sind jederzeit herzlich willkommen.

**MITTWOCH**

**Hundesportverein Calbe e.V.**  
 Trainingszeiten: ab 16 Uhr am Hundeplatz (Hänsgenhoch)

**Informations- und Beratungszentrum**  
 Breite 44  
 Frühstückskaffee für Arbeitslose  
 9.00-12.00 Uhr

**Mietverein Schönebeck e.V.**  
 Lessingstraße 6a, neben Kiosk  
 Sprechstunden 15.00 - 17.00 Uhr

**Behindertenverband Calbe e.V.**  
 Hospitalstr. 5, Tel. (03 92 91) 4 71 28  
 Sprechstunden 16.30 - 18.00 Uhr

**Sprechstunden Kreismusikschule**  
 Schönebeck, Außenstelle Calbe (Herder-Schule) 17.00 - 18.00 Uhr

**Treffen SPD Calbe**  
 Nordmann, Tuchmacherstraße, 18.00 Uhr  
 jeden **ersten Mittwoch** des Monats

**DONNERSTAG**

**Informations- und Beratungszentrum**  
 Breite 44 8.00-12.00 Uhr  
 Sprechstunden 13.00-18.00 Uhr

**Stadtbibliothek Schloßstraße 3**  
 Spielnachmittag 13.00-18.00 Uhr  
**Stadtverwaltung Calbe**

Sprechzeiten: 9 - 12 Uhr, 13 - 16 Uhr  
 Sprechstunden Wohngeldstelle  
 9 - 12 u. 13 - 16 Uhr

Am 2. Donnerstag im Monat treffen sich die Mitglieder des Briefmarken-Sammlervereins Calbe e.V. um 19.00 Uhr in der Heimatstube.

**FREITAG**

**Jugendfeuerwehr Calbe**  
 Treffen 16 - 17 Uhr Feuerwehrgerätehaus  
**Schachabteilung der TSG Calbe**  
 Treffen: 17.00 Uhr Schüler u. Jugendliche  
 19.00 Uhr Erwachsene  
 Gaststätte Nordmann

**SAMSTAG**

**Schützenverein Calbe e.V.**  
 9.30- 13.00 Uhr Schießen für jedermann in der Raumschießanlage Brotsack  
 Bei mehr als 8 Personen bitte Terminabsprache unter Tel.: 3196  
**Hundesportverein Calbe e.V.**  
 Trainingszeiten: ab 14 Uhr am Hundeplatz (Hänsgenhoch)  
 Welpenspielstunde von 14-15 Uhr

**SONNTAG**

**Heimatstube**, Markt 13  
 Öffnungszeiten: 14.00 - 17.00 Uhr  
 und nach telefonischer Vereinbarung  
 Tel.-Nr.: 7 83 06 (Heimatstube)  
 oder 4 02 20 (Herr Klamm)